

MADELEINE





Introduzione a Madeleine

Introducing Madeleine
Introduction à Madeleine
Präsentation von Madeleine
Introducción a Madeleine
Введение в Madeleine

3

Segni particolari

Distinguishing features
Signes particuliers
Besonderheiten
Rasgos característicos
Отличительные особенности

4 / 9

Soft

10 / 19

1

20 / 29

2

Line

30 / 39

3

40 / 49

4

50 / 55

5

56 / 59

6



Composizione lineare con ante "Soft" Frassino colore Bianco Burro
Linear composition with Butter White coloured Ash "Soft" doors
Composition linéaire avec portes « Soft » Frêne coloris Blanc Beurre
Lineare Komposition mit „Soft“ Fronten Esche in der Farbe Butterweiß
Composición lineal con puertas "Soft" Fresno color Blanco Mantequilla
Линейная композиция со створками "Soft" из ясеня цвета Белый Сливочный



Composizione ad angolo con ante "Soft" Castagno
Corner composition with Chestnut "Soft" doors
Composition d'angle avec portes « Soft » Châtaignier
Eckkomposition mit „Soft“ Fronten Kastanienholz
Composición rincanera con puertas "Soft" Castaño
Угловая композиция со створками "Soft" из каштана



Composizione lineare con ante "Line" Frassino colore Bianco Burro
Linear composition with Butter White coloured Ash "Line" doors
Composition linéaire avec portes « Line » Frêne coloris Blanc Beurre
Lineare Komposition mit „Line“ Fronten Esche in der Farbe Butterweiß
Composición lineal con puertas "Line" Fresno color Blanco Mantequilla
Линейная композиция со створками "Line" из ясеня цвета Белый Сливочный



Composizione lineare con isola e composizione lineare con ante "Line" Toulipier colore Noce
Linear composition with island and linear composition with coloured Toulipier Walnut "Line" doors
Composition linéaire en îlot et composition linéaire avec portes « Line » Toulipier coloris Noyer
Lineare Komposition mit Insel und Lineare Komposition mit „Line“ Fronten Toulipier in der Farbe Nussbaum
Composición lineal con isla y composición lineal con puertas "Line" Toulipier color Nogal
Линейная композиция с островом и линейная композиция со створками "Line" из Тульпьер цвета Орех



Composizione ad angolo con isola con ante "Line" Frassino colore Bianco Burro
Corner composition with island Butter White coloured Ash "Line" doors
Composition d'angle avec îlot et portes « Line » Frêne coloris Blanc Beurre
Eckkomposition mit Insel und „Line“ Fronten Esche in der Farbe Butterweiß
Composición rincanera con isla con puertas "Line" Fresno color Blanco Mantequilla
Угловая композиция с островом и створками "Line" из ясеня цвета Белый Сливочный



Composizione ad angolo con penisola con ante "Line" Frassino colore Bianco Burro
Corner composition with peninsula Butter White coloured Ash "Line" doors
Composition d'angle avec péninsule et portes « Line » Frêne coloris Blanc Beurre
Eckkomposition mit Halbinsel und „Line“ Fronten Esche in der Farbe Butterweiß
Composición rincanera con península con puertas "Line" Fresno color Blanco Mantequilla
Угловая композиция с полуостровом и створками "Line" из ясеня цвета Белый Сливочный

Esempi per composizioni "Living"

"Living" composition examples
Exemples pour compositions « Living »
Beispiele für „Living“-Kompositionen
Ejemplos para composiciones "Living"
Примеры композиций "Living"

60 / 65

Complementi: tavoli, sedie e sgabelli

Matching furniture: tables, chairs and stools
Compléments : tables, chaises et tabourets
Zubehöre: Tische, Stühle, Hocker
Complementos: mesas, sillas y taburetes
Дополнительно: столы, стулья и табуреты

66 / 69

Ante e maniglie

Doors and handles
Portes et poignées
Fronten und Griffe
Puertas y tiradores
Створки и ручки

70 / 73

Modularità e scheda prodotto

Modularity and product specifications
Modularité et fiche produit
Modulbauweise und Produktdatenblatt
Modularidad y ficha producto
Модульность и спецификации продукта

74 / 79



Madeleine: elegante, accogliente come le cucine di un tempo

Madeleine: stylish and welcoming like kitchens of old
Madeleine : élégante, accueillante comme les cuisines d'autrefois
Madeleine: Elegant und familiär, wie die Küchen aus alter Zeit
Madeleine: elegante y acogedora, como las cocinas de antaño
Madeleine: элегантная и уютная кухня в духе старины

Il classico italiano continua ad affascinare: essenze di legno e amore per i dettagli contraddistinguono la cucina Madeleine della linea Scavolini Basic, modello che conquista con l'armonioso equilibrio tra tradizione e gusto contemporaneo. Per interpretare uno spazio familiare da sogno, sposando varie aree di gusto, dal rustico al classico, fino a strizzare l'occhio anche alle nuove tendenze del mercato internazionale.

Italian classics continue to mesmerise: wood finishes and painstaking care for details are the distinguishing traits of the Madeleine kitchen from the Scavolini Basic line, a winning model thanks to the harmonious balance between tradition and contemporary taste. The model is an interpretation of the dream family space, combining various areas of taste, from country rustic to classic, even touching upon the latest new trends in the international market.

Le classique italien continue de séduire : des essences de bois unies à un amour du détail, tels sont les éléments distinctifs de la cuisine Madeleine de la ligne Scavolini Basic, modèle qui séduit grâce à son savant équilibre entre tradition et style contemporain. Pour créer un espace familial qui fasse rêver, en épousant plusieurs styles et goûts, du rustique au classique, sans laisser de côté les nouvelles tendances du marché international.

Der klassische italienische Stil stößt nach wie vor auf großen Anklang: Holzessenzen und Liebe für Details kennzeichnen die Küchen der Modellreihe Madeleine von Scavolini Basic, die ein perfektes Gleichgewicht zwischen Tradition und Moderne zeigen. Für einen traumhaften Wohnalltag Zuhause, für jeden Geschmack von rustikal bis klassisch bis hin zu den neuen internationalen Markttendenzen.

El clásico italiano sigue fascinando: esencias de madera y amor por los detalles caracterizan la cocina Madeleine de la línea Scavolini Basic, modelo que cautiva por el armonioso equilibrio entre tradición y gusto contemporáneo. Para interpretar un espacio familiar de ensueño, combinando varios tipos de gustos, del rústico al clásico, hasta hacerle un guiño también a las nuevas tendencias del mercado internacional.

Итальянская классика продолжает завоевывать сердца: натуральное дерево и забота о деталях характеризует кухню Madeleine из линейки Scavolini Basic, очаровывающую гармоничным равновесием между традициями и современными вкусами. Дизайн кухни воплощает сказочное семейное пространство, сочетающее разные вкусовые предпочтения, от стиля рустик до классического, с актуальными тенденциями рынка.

SEGNI PARTICOLARI
DISTINGUISHING FEATURES
SIGNES PARTICULIERS
BESONDERHEITEN
RASGOS CARACTERÍSTICOS
ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Nuovi elementi proposti per personalizzare il modello Madeleine, disponibili per entrambe le versioni dell'anta, Line e Soft.

Inediti dettagli che vestono questa cucina della linea Scavolini Basic: cappa del modello con nicchia e decoro (lineare o angolare), accessori dal sapore retrò (ganci e barra portaoggetti), elemento portapane, accessori sottopensile su disegno esclusivo ed elementi terminali a giorno. Per creare un ambiente cucina che non può passare inosservato.

New elements devised to customise the Madeleine model, available for both door versions, Line and Soft.

Unprecedented details adorn this kitchen from the Scavolini Basic line: model-specific hood with niche and decoration (linear or corner), accessories marked by a retro style (hooks and accessory bar), bread hutch element, midway accessories with an exclusive design, and open-fronted end elements. Creating a kitchen setting that cannot go unnoticed.

De nouveaux éléments proposés pour personnaliser le modèle Madeleine, disponibles pour les deux versions de porte, Line et Soft.

Des détails inédits habillent cette cuisine de la ligne Scavolini Basic: hotte du modèle avec niche et décoration (linéaire ou angulaire), accessoires à l'esprit rétro (crochets et barre porte-objets), élément pour ranger le pain, accessoires sous-meuble haut d'après dessin exclusif et éléments terminaux ouverts. Pour créer un espace cuisine qui ne passera pas inaperçu.

Elemente für die individuelle Gestaltung des Modells Madeleine, für die beide Frontversionen Line und Soft erhältlich.

Neue Details kennzeichnen diese Küche der Linie Scavolini Basic: Dunstabzugshaube mit Nische und Dekor (lineare oder Eckversion), Zubehör im Retro-Geschmack (Haken und Leiste für Küchenzubehör), Brotkasten, Zubehör Nischenelement in exklusivem Design und offene Elementen. Damit die Küche nie unbeachtet bleibt.

Nuevos elementos propuestos para personalizar el modelo Madeleine, disponibles para ambas versiones de puertas, Line y Soft.

Detalles inéditos que visten esta cocina de la línea Scavolini Basic: campana del modelo con nicho y decoración (lineal o rinconera), accesorios con sabor retro (ganchos y barra portaobjetos), Mueble panero, accesorios bajo mueble alto de diseño exclusivo y elementos terminales abiertos. Para crear un ambiente cocina que no puede pasar desapercibido.

Новые элементы, предлагаемые для персонализации модели Madeleine, доступны для обоих вариантов исполнения створок, Line и Soft.

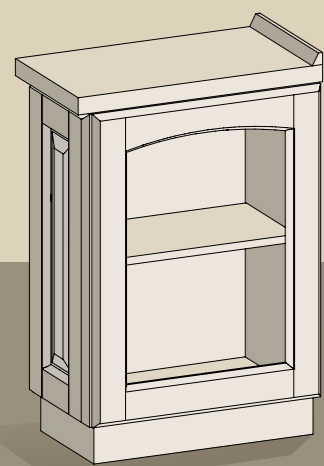
Уникальные детали, характеризующие данную кухню из линейки Scavolini Basic: вытяжка модели с нишей и декоративными элементами (линейная или угловая), аксессуары в ретро-стиле (крючки и рейлинги), хлебница, аксессуары для нижнего навесного шкафчика с эксклюзивным дизайном и конечные открытые элементы. Атрибуты пространства кухни, которые не могут остаться незамеченным.

I must di Madeleine

Madeleine's essentials
Les musts de Madeleine
Die Musts von Madeleine
Los imprescindibles de Madeleine
Обязательные атрибуты Madeleine

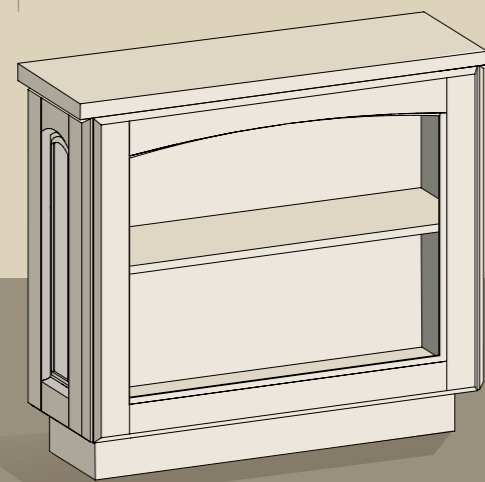
L 30_P 56,3_H 73,4

BASE TERMINALE A GIORNO
Open-fronted end base unit
Meuble bas terminal ouvert
Offenes Unterschrank-Abschlusselement
Mueble bajo terminal abierto
Конечная открытая тумба



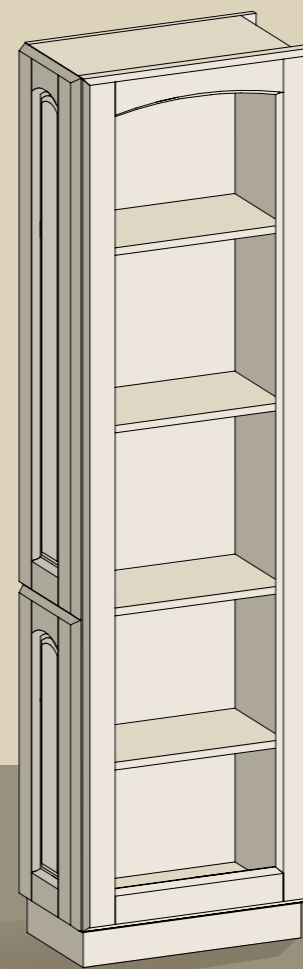
L 30_P 90,3_H 73,4

BASE TERMINALE A GIORNO PER ISOLA
Open-fronted end base unit for island
Meuble bas terminal ouvert pour îlot
Offenes Unterschrank-Abschlusselement für Insel
Mueble bajo terminal abierto para isla
Конечная открытая тумба для острова



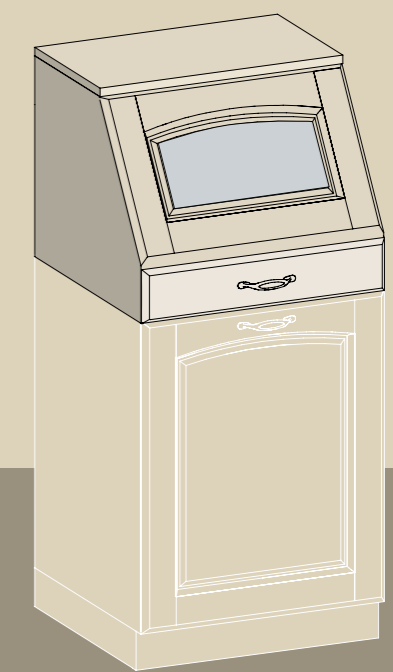
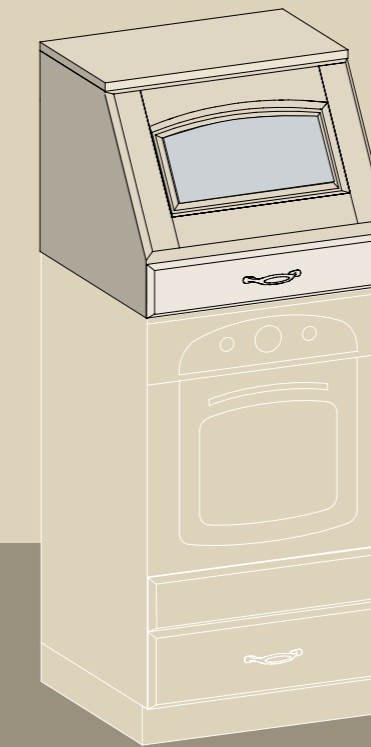
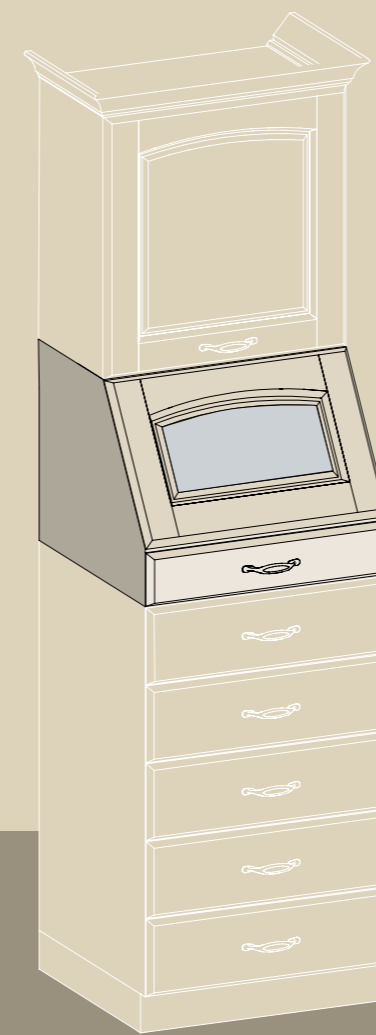
L 30_P 56,3_H 200

ARMADIO TERMINALE A GIORNO
Open-fronted end larder unit
Armoire terminale ouverte
Offenes Schrank-Abschlusselement
Armario terminal abierto
Конечный открытый шкаф



L 60_P 56,3/34_H 47,1

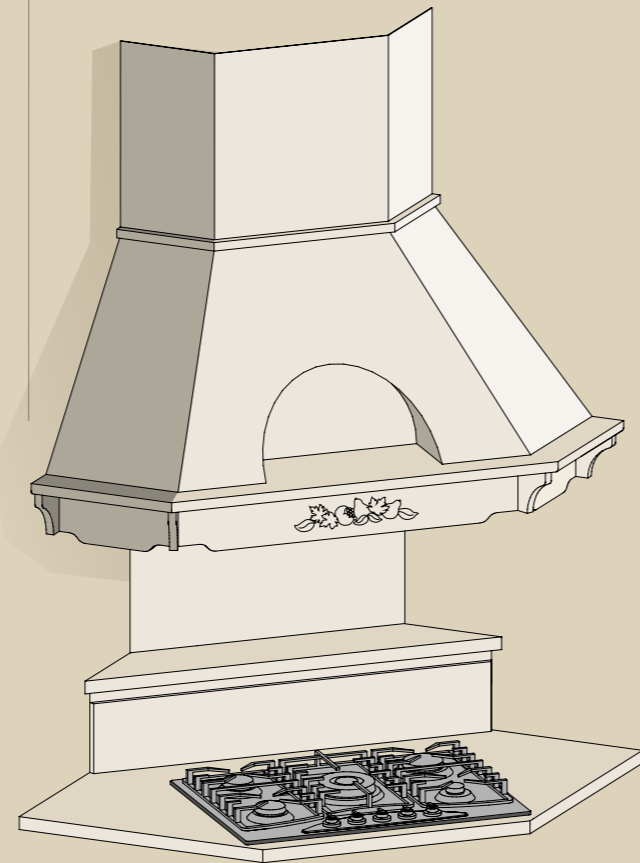
PORTAPANE 60 ABBINABILE A BASI H.73,4 E BASI H.91,4
Bread hutch 60 for combination with base units H.73,4 and base units H.91,4
Brotkasten 60 für Unterschränke H.73,4 und Unterschränke H.91,4
Mueble panero de 60, combinable con muebles bajos de 73,4 y 91,4 cm de altura
Хлебница 60, сочетаемая с тумбами В.73,4 и В.91,4



L 99,8_P 99,8_H 63

**CAPPA CAMINO ANGOLO
CON DECORO E NICCHIA**

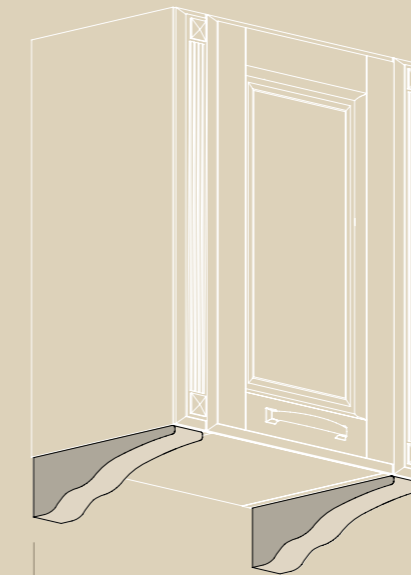
Corner chimney hood with decoration and niche
Hotte cheminée d'angle avec décoration et niche
Eckkaminhaube mit Dekor und Nische
Campana de chimenea rinconera con decoración y nicho
Угловая каминная вытяжка с декором и нишей



L 83_H 21,6_P 17

**RIPIANO SOTTOCAPPA
AD ANGOLO**

Corner shelf under hood
Rayon sous hotte d'angle
Eckablage unter Dunstabzugshaube
Balda bajo campana
Угловая полка под вытяжкой



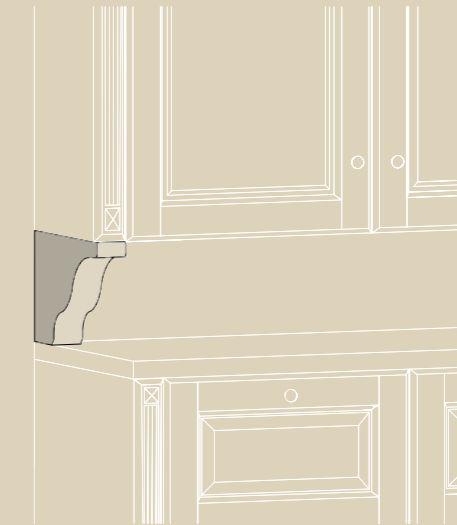
L 7,2_P 34_H 10

DECORI SOTTOPENSILE

Midway decorations
Décorations sous-meuble haut
Nischenelement-Dekors
Decoraciones bajo mueble alto
Декор нижнего навесного шкафчика

I must di Madeleine

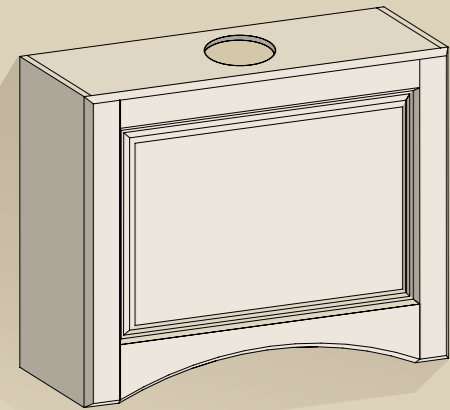
Madeleine's essentials
Les musts de Madeleine
Die Musts von Madeleine
Los imprescindibles de Madeleine
Обязательные атрибуты Madeleine



L 7,2_P 34_H 25

DECORI PER CREDENZA

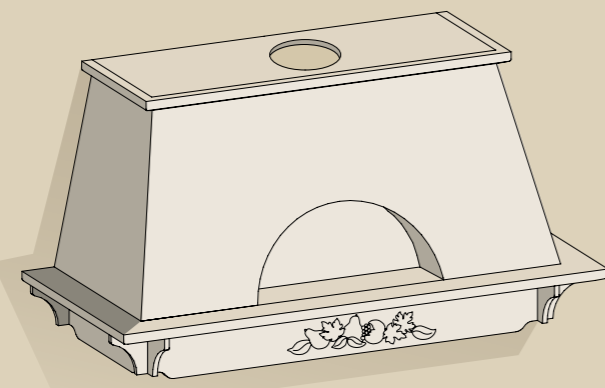
Cupboard decorations
Décorations pour vaisselier
Dekors für Vorratsschrank
Decoraciones para mueble platero
Декор для серванта



L 90_H 73_P 34

**CAPPA SAGOMATA
LINEARE**

Shaped linear hood
Hotte façonnée linéaire
Lineare, geformte Haube
Campana moldurada lineal
Линейная профилированная вытяжка



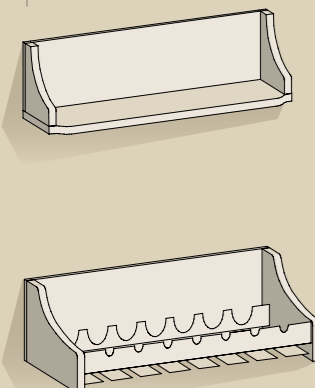
L 86/116_H 63_P 50

**CAPPA CAMINO LINEARE
CON DECORO E NICCHIA**

Linear chimney hood with decoration and niche
Hotte cheminée linéaire avec décoration et niche
Lineare Dunstabzugshaube mit Dekor und Nische
Campana de chimenea lineal con decoración y nicho
Линейная каминная вытяжка с декором и нишей

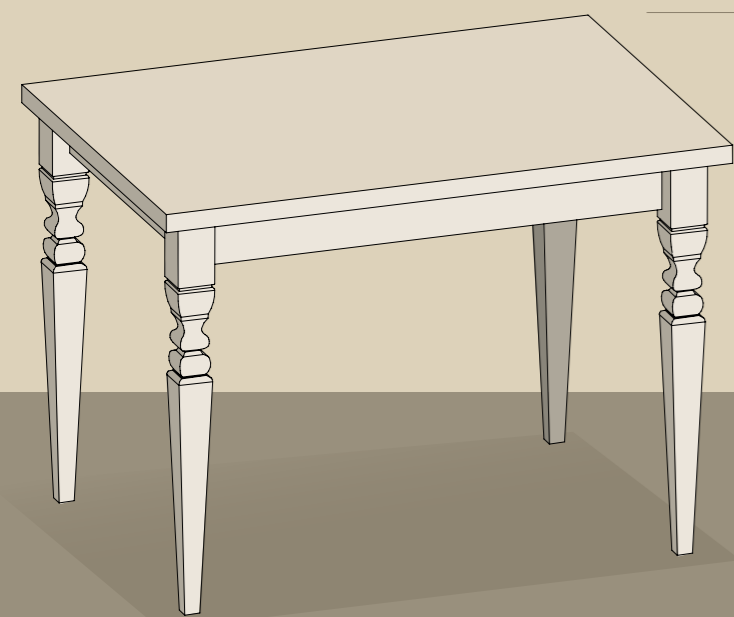
L 60/90_P 17,5_H 17,8

SOTTOPENSILE
Midway unit
Sous-meuble haut
Nischelement
Bajo mueble alto
Нижний навесной шкафчик



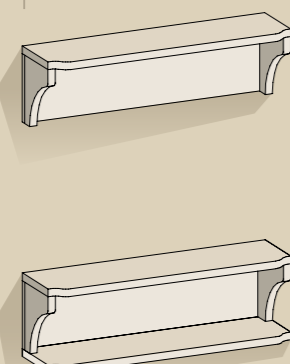
L 60_P 32_H 17,8

SOTTOPENSILE
CON BOTTIGLIE
E PORTABICCHIERI
Midway unit with bottle rack and glass rack
Sous-meuble haut avec porte-bouteilles
et porte-verres
Nischelement mit Flaschen- und Becherhalter
Bajo mueble alto con portabotellas y portavasos
Нижний навесной шкафчик с подставкой
для бутылок и стаканов



L 60/90_P 17,5_H 17,8

SOTTOPENSILE
Midway unit
Sous-meuble haut
Nischelement
Bajo mueble alto
Нижний навесной шкафчик

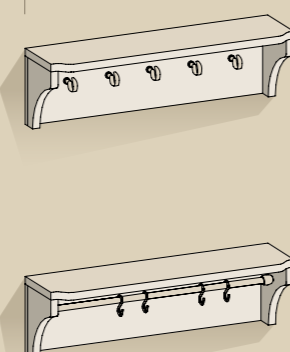


L 60/90_P 17,5_H 19,6

SOTTOPENSILE
CON DOPPIA MENSOLA
Midway unit with double shelf
Sous-meuble haut avec double étagère
Nischelement mit doppeltem Bord
Bajo mueble alto con repisa doble
Нижний навесной шкафчик
с двойной полкой

L 60/90_P 17,5_H 17,8

SOTTOPENSILE
CON GANCI
Midway unit with hooks
Sous-meuble haut avec crochets
Nischelement mit Haken
Bajo mueble alto con ganchos
Нижний навесной шкафчик с крючками

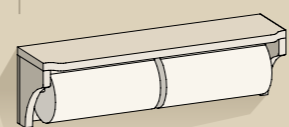


L 60/90_P 17,5_H 17,8

SOTTOPENSILE
CON BARRA E GANCI
Midway unit with bar and hooks
Sous-meuble haut avec barre et crochets
Nischelement mit Leiste und Haken
Bajo mueble alto con barra y ganchos
Нижний навесной шкафчик с рейкой и крючками

L 60/90_P 17,5_H 17,8

SOTTOPENSILE
CON PORTAROTOLO
Midway unit with kitchen roll holder
Sous-meuble haut avec porte-rouleaux
Nischelement mit Rollenhalter
Bajo mueble alto con portarrollos
Нижний навесной шкафчик с держателем рулона



110x70_130x80_160x80_90x90

TAVOLO MARGOT
CON GAMBA TORNITA
Margot table with turned legs
Table Margot pieds tournés
Tisch Margot mit gedrechselten Beinen
Mesa Margot con pata torneada
Стол Margot с точёными ножками

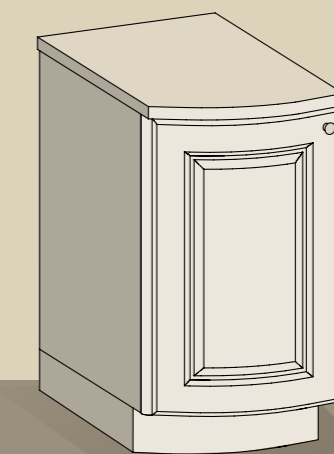
L 90_P 63,5_H 23,5

LAVELLO IN GRANIGLIA
Grain sink
Évier en grains de quartz
Spüle aus Granulat
Fregadero de terrazo
Мойка из каменной крошки



L 140/170_P 56,3/68,3_H 73,4

BASE INCLINATA CON ANTA CURVA
Slanted base unit with curved door
Meuble bas incliné avec porte courbe
Schräger Unterschrank mit gewölbter Front
Mueble bajo inclinado con puerta curva
Выступающая тумба с изогнутой створкой



I must di Madeleine

Madeleine's essentials
Les musts de Madeleine
Die Musts von Madeleine
Los imprescindibles de Madeleine
Обязательные атрибуты Madeleine

Composizioni con anta “Soft”

Compositions with “Soft” door
Compositions avec porte « Soft »
Kompositionen mit „Soft” Front
Composiciones con puerta “Soft”
Композиции со створкой “Soft”

La linea “Soft” disegna il volto più romantico di Madeleine: anta telaio con cappello di gendarme e basi curve che richiamano il rassicurante equilibrio dello stile classico. Sono disponibili tre colorazioni: Frassino Bianco Burro, Noce Nazionale e Castagno per personalizzare l'ambiente al centro della casa.

The “Soft” line delineates the more romantic aspect of Madeleine: frame door with arched-top panel and curved base units that recall the reassuring balance of classic style. Three colours are available: Butter White Ash, Italian Walnut and Chestnut, to customise the room at the heart of every home.

La ligne « Soft » offre le visage le plus romantique de Madeleine : porte avec cadre chapeau de gendarme et meubles bas courbes qui évoquent l'équilibre rassurant du style classique. Trois coloris disponibles : Frêne Blanc Beurre, Noyer Italien et Châtaignier pour personnaliser l'espace au centre de la maison.

Die Linie „Soft” zeigt die romantischste Seite der Serie Madeleine: Rahmenfront mit Gendarmenhutform und geschwungene Unterschränke bilden ein klassisches Gleichgewicht, auf das man sich verlassen kann. Drei verschiedene Farben stehen zur Verfügung: Esche Butterweiß, italienischer Nussbaum und Kastanienholz, für die individuelle Gestaltung der Wohnstätte.

La línea “Soft” dibuja el rostro más romántico de Madeleine: puerta con bastidor con plafón curvo y muebles bajos curvos que evocan el tranquilizador equilibrio del estilo clásico. Hay disponibles tres coloraciones: Fresno Blanco Mantequilla, Nogal Italiano y Castaño para personalizar el ambiente más importante de la casa.

Линейка “Soft” определяет романтический облик модели Madeleine: створки с рамочным фасадом, верхняя часть центральной панели которых закруглена, и тумбы с изогнутым фасадом дарят ощущение гармонии и надежности, присущее классическому стилю. Для персонализации этого пространства в сердце дома доступны три варианта цветов: Ясень Белый Сливочный, Орех Национальный и Каштан.



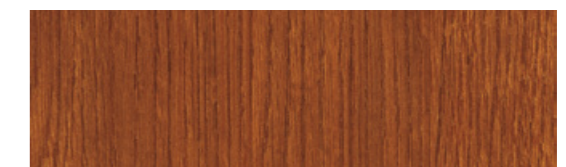


In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.
 Данная схема иллюстрирует виды отделки, представленные в мебельных композициях на следующих страницах данного каталога

STRUTTURA CUCINA
 KITCHEN CABINET STRUCTURE
 CAISSON CUISINE
 KORPUS KÜCHE
 ESTRUCTURA COCINA
 КОРПУС КУХНИ



Frassino Bianco
 White Ash
 Frêne Blanc
 Esche Weiß
 Fresno Blanco
 Ясень Белый



Noce Kyoto
 Kyoto Walnut
 Noyer Kyoto
 Nussbaum Kyoto
 Nogal Kyoto
 Орех Kyoto

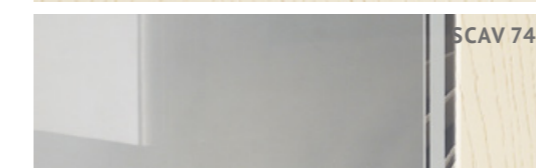
1

DRESS CODE



SCAV 743

Anta telaio "Soft" in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiallacciato Frassino colore Bianco Burro
 "Soft" frame door in Butter White coloured solid Ash wood and Butter White coloured Ash veneered central panel
 Porte avec cadre « Soft » en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel Esche furniert in der Farbe Butterweiß
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясень цвета Белый Сливочный

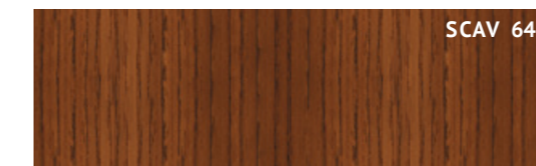


SCAV 743

Anta telaio "Soft" in massello di Frassino colore Bianco Burro con vetro serigrafato
 "Soft" frame door in Butter White coloured solid Ash wood with screen-printed glass
 Porte avec cadre « Soft » en Frêne massif coloris Blanc Beurre avec verre sérigraphié
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß mit siebdrucktem Glas
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla con cristal serigrafado
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива ясеня цвета Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью

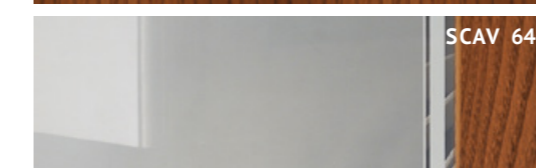
2

DRESS CODE



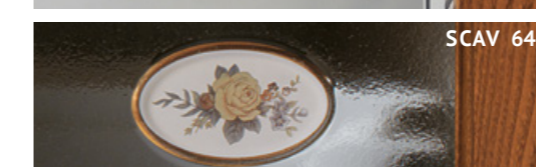
SCAV 643

Anta telaio "Soft" in massello di Castagno e pannello centrale impiallacciato Castagno
 "Soft" frame door in solid Chestnut wood and Chestnut veneered central panel
 Porte avec cadre « Soft » en Châtaignier massif et panneau central plaqué Châtaignier
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Kastanie und mittleres Paneel Kastanienholz furniert
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Castaño y panel central enchapado Castaño
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива каштана и центральная панель с отделкой шпоном Каштан



SCAV 643

Anta telaio "Soft" in massello di Castagno con vetro serigrafato
 "Soft" frame door in solid Chestnut wood with screen-printed glass
 Porte avec cadre « Soft » en Châtaignier massif avec verre sérigraphié
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Kastanie mit siebdrucktem Glas
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Castaño con cristal serigrafado
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива каштана со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью

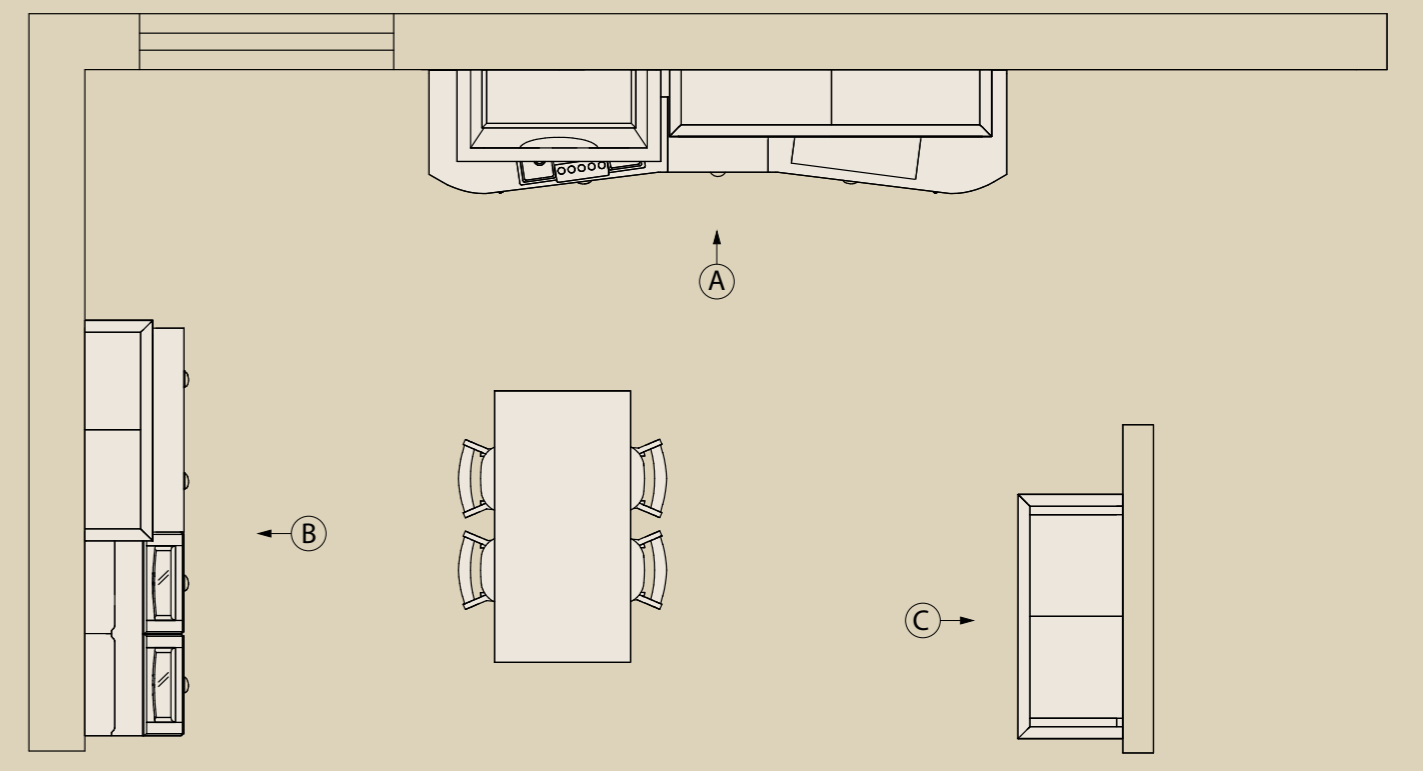


SCAV 643

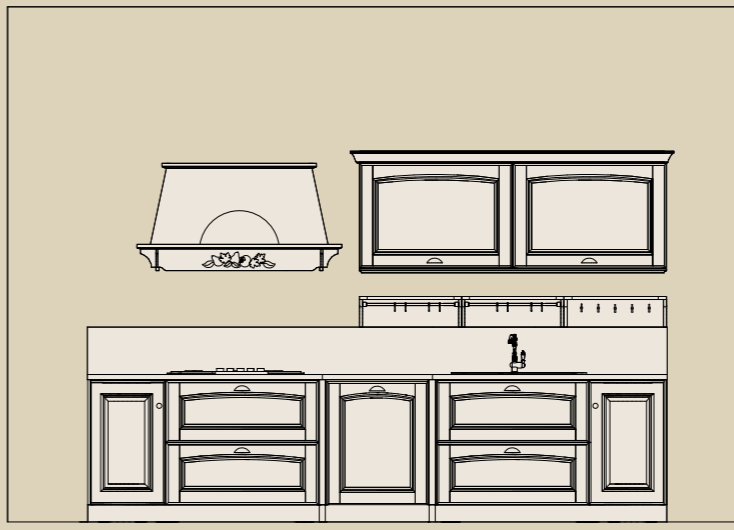
Anta telaio "Soft" in massello di Castagno con vetro fuso e decoro in rilievo
 "Soft" frame door in solid Chestnut wood with fused glass and relief decoration
 Porte avec cadre « Soft » en Châtaignier massif avec verre moulé et décoration en relief
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Kastanie mit Gussglas und Reliefdekor
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Castaño con cristal fundido y decoración en relieve
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива каштана со вставкой из литого стекла с рельефным декором



MAPPA DELLE FUNZIONI
 LIST OF FUNCTIONS
 LISTE DES FONCTIONS
 ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN
 MAPA DE LAS FUNCIONES
 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА



VISTA A
 VIEW
 VUE
 ANSICHT
 VISTA
 ВИД



Aspirazione
 Extraction
 Aspiration
 Ansaugung
 Aspiración
 вытяжка

Cottura
 Cooking
 Cuisson
 Kochen
 Cocción
 Приготовление пищи

Lavaggio
 Washing
 Lavage
 Spülen/Waschen
 Lavado
 Мойка

Lavaggio
 Washing
 Lavage
 Spülen/Waschen
 Lavado
 Мойка

VISTA B
 VIEW
 VUE
 ANSICHT
 VISTA
 ВИД

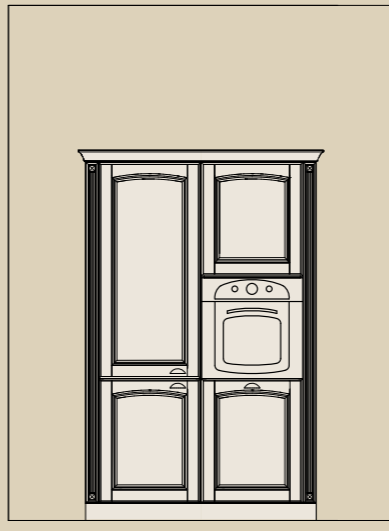


Stoccaggio
 Storage
 Stockage
 Lagern
 Almacenamiento
 Хранения

Dispensa
 Larder
 Garde-manger
 Vorrat
 Despensa
 Хранение

Preparazione
 Preparation
 Préparation
 Zubereiten
 Preparación
 Подготовка

VISTA C
 VIEW
 VUE
 ANSICHT
 VISTA
 ВИД



Refrigerazione
 Refrigerator
 Réfrigération
 Kühlen
 Refrigeración
 Охлаждение

Cottura
 Cooking
 Cuisson
 Kochen
 Cocción
 Приготовление пищи

Animo romantico dal sapore country



A romantic soul with a country taste . Esprit romantique à la saveur country .
Romantische Seele im Country Style . Alma romántica con sabor country .
Романтическая душа со вкусом кантри



Deliziosi portapani in finitura Frassino Bianco Burro, da abbinare esclusivamente alle basi (anche h 91), sono elementi capaci di portare il calore della famiglia in cucina. Stesso stile per la maniglia a conchiglia, disponibile in un'unica finitura Oro anticato. Per un ambiente che riesce a emozionare

Delightful bread hutches in Butter White Ash wood finish, to be combined solely with the base units (even H. 91): these elements are designed to bring family warmth into the kitchen. The same style for the cup handle, which is only available in Antique gold finish. For a setting capable of rousing emotions.

De superbes niches à pain en finition Frêne Blanc Beurre, à associer exclusivement aux meubles bas (jusqu'à h. 91), voici des éléments capables d'amener la chaleur de la famille dans la cuisine. Même style pour la poignée coquille, disponible dans une seule finition Or patiné. Pour un espace qui véhicule de grandes émotions.



Wunderschöne Brotkästen im Finish Esche Butterweiß, passend zu den Unterschränken (auch mit einer Höhe von 91), sorgen für heimelige Geborgenheit in der Küche. Gleicher Stil auch für den Muschelgriff, der nur im Gold-Finish antikiert zur Verfügung steht. Für eine Umgebung, die für ein emotionales Erlebnis sorgt.

Preciosos módulos para el pan en acabado Fresno Blanco Mantequilla que combinan exclusivamente con muebles bajos (también de 91 cm de altura), son elementos capaces de evocar el calor de la familia en la cocina. El mismo estilo para el tirador de concha, disponible en un solo acabado Oro Envejecido. Para un ambiente que consigue emocionar.

Очаровательные хлебницы с отделкой Ясень Белый Сливочный, которые сочетаются исключительно с тумбами (также В.91), являются тем элементом, который может принести семейное тепло и уют в кухню. Тот же стиль присущ и ручке "ракушке", представленной в единственном варианте отделки - Золото состаренное. Пространство, наполненное такими элементами, пробуждает теплые чувства.



Le nuove forme di una calda accoglienza



The new shapes of a warm welcome . Les nouvelles formes d'un accueil chaleureux .
Die neuen Formen der Herzlichkeit . Las nuevas formas de una cálida bienvenida .
Новые формы теплого уюта



Gli elementi a giorno sottopensili, accessoriati e in tinta con la cucina, vengono qui proposti in libera installazione e dialogano, armonicamente, con il grande ed esclusivo lavabo in Graniglia dalla colorazione naturale.

The open-fronted midway elements, accessorised and the same colour as the kitchen, are portrayed here in the free-standing version and they liaise harmoniously with the large, exclusive sink in natural-coloured Grain.

Les éléments ouverts sous-meuble haut, avec des accessoires et dans les mêmes coloris que la cuisine, sont ici proposés en installation libre et dialoguent harmonieusement avec le grand évier exclusif en grains de Quartz à la coloration naturelle.

Die offenen Nischenelemente mit Zubehör in den gleichen Farben der Küche können frei installiert werden und passen bestens zur großen und exklusiven Spüle in naturfarbenem Granulat.

Los elementos abiertos bajo mueble alto, accesorios y del mismo color que la cocina, se muestran aquí en una libre instalación y combinan, en armonía, con el gran y exclusivo fregadero de terrazo, de coloración natural.

Открытые нижние навесные шкафчики в цвет кухни предлагаются в свободном размещении и гармонично взаимодействуют с большой эксклюзивной мойкой из каменной крошки натурального цвета.





Come le cucine d'altri tempi, Madeleine in Castagno invita alla convivialità: i terminali a giorno (disponibili per basi, isole e colonne, come in questa proposta) permettono un alto grado di funzionalità. Le basi con cestoni, impreziosite da vetro fuso e decoro in rilievo, alleggeriscono la composizione e costituiscono delicati elementi decorativi.

Like kitchens from another era, Madeleine in the Chestnut version is an invitation for sociability: the open-fronted end units (available for base units, islands and tall units, as in this particular configuration) provide for outstanding modularity. The base units with baskets, which have been embellished with fused glass and relief decorations, lighten up the composition and constitute delicate decorative elements.

Comme les cuisines d'autrefois, Madeleine en finition Châtaignier invite à la convivialité : les meubles hauts terminaux ouverts (disponibles pour meubles bas, îlots et colonnes, comme dans la proposition présentée) offrent un haut niveau de fonctionnalité. Les meubles bas avec paniers, dotés de verre moulé et décorations en relief, rendent la composition légère et constituent des éléments décoratifs raffinés.

Wie die Küchen aus alten Zeiten eignet sich Madeleine aus Kastanienholz für die Familienrunde: Die offenen Abschlusselemente (für Unterschränke, Inseln und Hochschränke aus unserem Vorschlag) sorgen für absolute Funktionstüchtigkeit. Die Unterschränke mit Körben, Gussglas und Reliefdekor lockern die Komposition mit zarten Dekorationselementen auf.

Al igual que las cocinas de antaño, Madeleine en Castaño invita a la convivencia: los terminales abiertos (disponibles para muebles bajos, islas y columnas, como en esta propuesta) permiten un alto grado de funcionalidad. Los muebles bajos con cestos, adornados con cristal fundido y decoración en relieve, aligeran la composición y constituyen delicados elementos decorativos.

Кухня Madeleine цвета Каштан, в духе кухонь старины, располагает к уютному времяпрепровождению: открытые крайние элементы (доступные для тумб, островов и колонн, как в данном предложении) обеспечивают высокий уровень функциональности. Тумбы с глубокими ящиками, украшенные вставками из литого стекла с рельефным декором, облегчают композицию и представляют собой деликатные декоративные элементы.







L'alzata per cappa ad angolo, in tinta con la composizione, fornisce un piccolo piano supplementare per agevolare le attività di cottura e ben si abbina alla stessa cappa, con nicchia e decori, appositamente disegnata per il modello. In abbinamento l'accessorio porta bicchieri e bottiglie sottopensile.

The upstand element for the corner hood, in the same colour as the composition, provides a small additional surface to facilitate cooking tasks, and it matches the hood itself to perfection, with niche and decorations, devised specifically for this particular model. To be combined with the midway bottle rack and glass rack accessories.

La rehausse pour la hotte d'angle, du même coloris que la composition, constitue un petit plan supplémentaire pour faciliter les activités de cuisson et s'associe idéalement à la hotte, avec niche et décorations, spécialement dessinée pour ce modèle. En assortiment, l'accessoire porte-verres et bouteilles sous-meuble haut.

Der Riemen für die Eckhaube in der gleichen Farbe wie die Komposition bildet eine kleine zusätzliche Platte zur Erleichterung der Arbeit in der Küche, passend zur Haube, mit Nische und Dekors, die eigens für dieses Modell entworfen wurden. Passend dazu das Becher- und Flaschenhalterzubehör als Nischenelement.

El copete para la campana rinconera, del mismo color que la composición, suministra una pequeña superficie adicional para facilitar el trabajo a la hora de cocinar y combina perfectamente con la campana, con nicho y decoraciones, diseñada específicamente para el modelo. En combinación, el accesorio portavasos y portabotellas bajo mueble alto.

Бортик угловой вытяжки в цвет композиции выполняет роль небольшой дополнительной столешницы, облегчающей процесс приготовления пищи, а также великолепно сочетается с вытяжкой, располагая нишей и декоративными элементами, специально разработанными для данной модели. С данной моделью также сочетается рейлинг для подвешивания бокалов и размещения бутылок.



Composizioni con anta “Line”

Compositions with “Line” door
Compositions avec porte « Line »
Kompositionen mit „Line” Front
Composiciones con puerta “Line”
Композиции со створками “Line”

La versione “Line” di Madeleine propone un design essenziale, in cui il pannello bugnato centrale si abbina al telaio squadrato: per vivere la cucina con uno stile classico contemporaneo. Anche per questa versione sono disponibili tre impiallacciaci nelle seguenti colorazioni: Frassino Bianco Burro, Noce Nazionale e Castagno.

The “Line” version of Madeleine features a striking design, where the raised central panel is matched with the squared frame: to enjoy the kitchen with a contemporary classic style. For this version too, three veneers are available in the following colours: Butter White Ash, Italian Walnut and Chestnut.

La version « Line » de Madeleine propose un design essentiel où le panneau central style bugnato est assorti au cadre carré : pour vivre votre cuisine dans un style classique et contemporain. Pour cette version également, trois plaqués sont disponibles dans les coloris suivants : Frêne Blanc Beurre, Noyer Italien et Châtaignier.

Die „Line” Version von Madeleine wird in essenziellem Design vorgeschlagen, bei dem das mittlere Bossenpaneel zum quadratischen Rahmen passt: Der Küche wird so ein klassischer Gegenwartsstil verlieht. Auch bei dieser Version stehen drei Furnierungen in den Farben Esche Butterweiß, italienischer Nussbaum und Kastanienholz zur Verfügung.

La versión “Line” de Madeleine propone un diseño esencial, donde el plafón biselado central se combina con el bastidor cuadrado: para vivir la cocina con un estilo clásico contemporáneo. También para esta versión hay disponibles tres enchapados en las siguientes coloraciones: Fresno Blanco Mantequilla, Nogal Italiano y Castaño.

Вариант исполнения “Line” кухни Madeleine предлагает минималистичный дизайн, в котором центральная рустованная панель створок сочетается с квадратной рамой, формируя классический стиль в современном духе. Для данного варианта исполнения модели также предлагаются три варианта отделки шпоном следующих цветов: Ясень Белый Сливочный, Орех Национальный и Каштан.



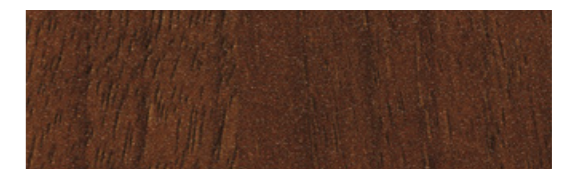


In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.
 Данная схема иллюстрирует виды отделки, представленные в мебельных композициях на следующих страницах данного каталога

STRUTTURA CUCINA
 KITCHEN CABINET STRUCTURE
 CAISSON CUISINE
 KORPUS KÜCHE
ESTRUCTURA COCINA
 КОРПУС КУХНИ



Frassino Bianco
 White Ash
 Frêne Blanc
 Esche Weiß
 Fresno Blanco
 Ясень Белый



Noce Antico
 Antique Walnut
 Noyer Patiné
 Nussbaum Antik
 Nogal Envejecido
 Орех Старинный

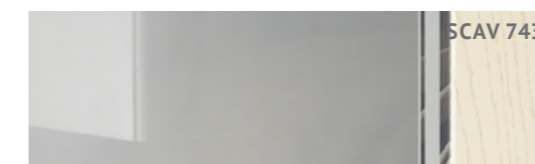
3

DRESS CODE



SCAV 743

Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiallacciato Frassino colore Bianco Burro
 "Line" frame door in solid Butter White coloured Ash wood and Butter White coloured Ash veneered central panel
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel aus Esche furniert in der Farbe Butterweiß
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясеня цвета Белый Сливочный

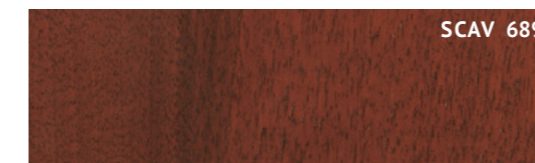


SCAV 743

Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro con vetro serigrafato
 "Line" frame door in solid Butter White coloured Ash wood with screen-printed glass
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre avec verre sérigraphié
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß mit siebbedrucktem Glas
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla con cristal serigrafiado
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью

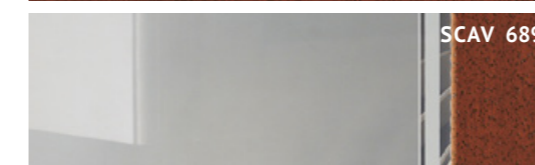
4

DRESS CODE



SCAV 689

Anta telaio "Line" in massello di Toulipier colore Noce e pannello centrale impiallacciato Noce Nazionale colore Noce
 "Line" frame door in solid Toulipier wood and Walnut coloured Italian Walnut veneered central panel
 Porte avec cadre « Line » en massif Toulipier coloris Noyer et panneau central plaqué Noyer Italien coloris Noyer
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Toulipier in der Farbe Nussbaum mit mittlerem Paneel furniert italienischer Nussbaum in der Farbe Nussbaum
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Toulipier color Nogal y panel central enchapado Nogal Italiano color Nogal
 Створки с рамочным фасадом "Line" из массива Тулипьер цвета Орех и центральная панель с отделкой шпоном ореха национального цвета Орех



SCAV 689

Anta telaio "Line" in massello di Toulipier colore Noce con vetro serigrafato
 "Line" frame door in coloured solid Toulipier Walnut wood with screen-printed glass
 Porte avec cadre « Line » en massif Toulipier coloris Noyer avec verre sérigraphié
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Toulipier in der Farbe Nussbaum mit siebbedrucktem Glas
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Toulipier color Nogal con cristal serigrafiado
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива Тулипьер цвета Орех со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью

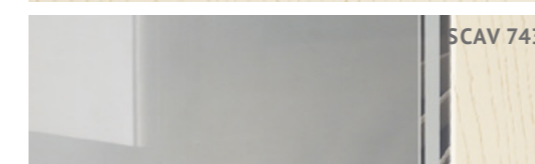
5

DRESS CODE



SCAV 743

Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiallacciato Frassino colore Bianco Burro
 "Line" frame door in Butter White coloured solid Ash wood and Butter White coloured Ash veneered central panel
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel Esche furniert in der Farbe Butterweiß
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясеня цвета Белый Сливочный



SCAV 743

Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro con vetro serigrafato
 "Line" frame door in solid Butter White coloured Ash wood with screen-printed glass
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre avec verre sérigraphié
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß mit siebbedrucktem Glas
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla con cristal serigrafiado
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью

6

DRESS CODE

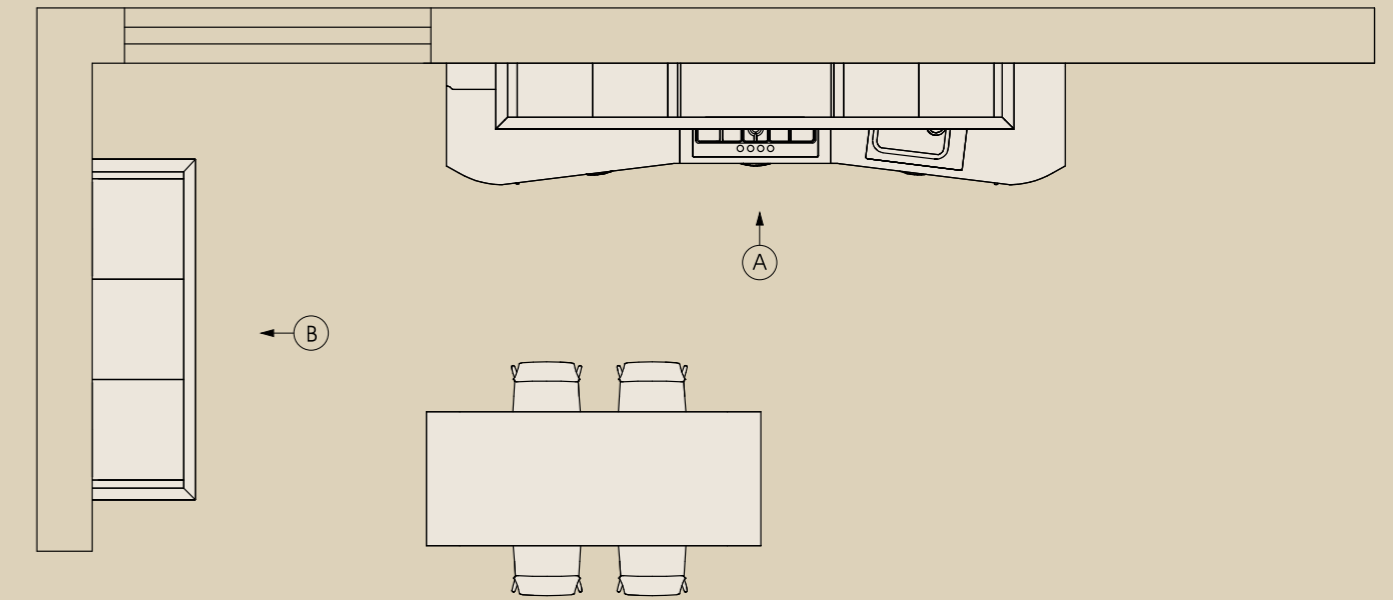


SCAV 743

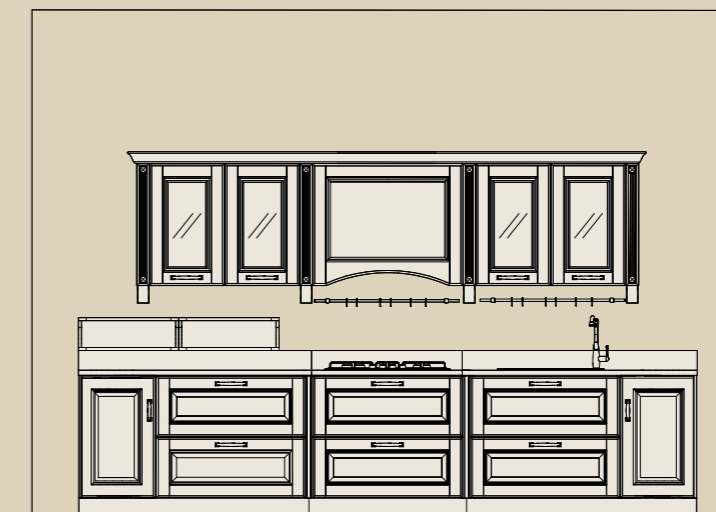
Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiallacciato Frassino colore Bianco Burro
 "Line" frame door in Butter White coloured solid Ash wood and Butter White coloured Ash veneered central panel
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel Esche furniert in der Farbe Butterweiß
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясеня цвета Белый Сливочный



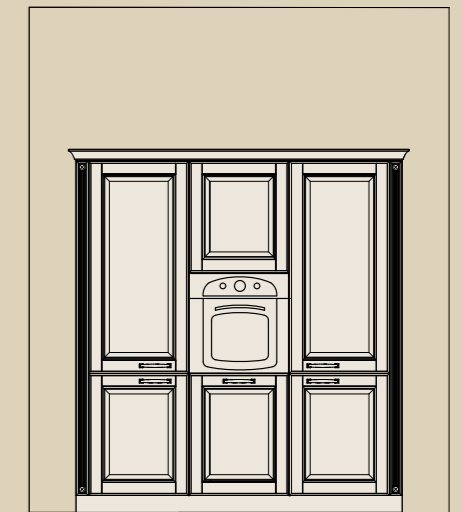
MAPPA DELLE FUNZIONI
 LIST OF FUNCTIONS
 LISTE DES FONCTIONS
 ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN
 MAPA DE LAS FUNCIONES
 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА



VISTA A
 VIEW
 VUE
 ANSICHT
 VISTA
 ВИД



VISTA B
 VIEW
 VUE
 ANSICHT
 VISTA
 ВИД



Stoccaggio
 Storage
 Stockage
 Lagern
 Almacenamiento
 Хранения

Aspirazione
 Extraction
 Aspiration
 Ansaugung
 Aspiración
 вытяжка

Preparazione
 Preparation
 Préparation
 Zubereiten
 Preparación
 Подготовка

Cottura
 Cooking
 Cuisson
 Kochen
 Cocción
 Приготовление пищи

Lavaggio
 Washing
 Lavage
 Spülen/Waschen
 Lavado
 Мойка

Refrigerazione
 Refrigerator
 Réfrigération
 Kühlen
 Refrigeración
 Охлаждение

Cottura
 Cooking
 Cuisson
 Kochen
 Cocción
 Приготовление пищи

Stoccaggio
 Storage
 Stockage
 Lagern
 Almacenamiento
 Хранения

Soluzione di grande fascino, dettagli di stile



Highly charming solutions, stylish details . Des propositions de grande élégance, des détails de grande classe . Reizvolle Lösungen und stilvolle Details . Solución con un gran encanto y detalles de estilo . Стильные детали в великолепной композиции



Grande equilibrio formale per questa composizione Frassino Bianco Burro, capace di conquistare anche mercati internazionali: decori e accessori sottopensile (serie Ritmica), nuovo pensile cappa (L. 90 cm), ante curve terminali per le basi e piano laminato Oriental. Dettagli originali per uno stile raffinato.

An impeccable balance of shapes for this Butter White Ash composition, capable of winning over international markets too: decorations and midway accessories (Ritmica range), a new hood wall unit (W. 90 cm), curved end doors for the base units and the Oriental laminate top. Original details for a sophisticated style.



Équilibre formel total pour cette composition Frêne Blanc Beurre, capable de séduire même les marchés internationaux : des décorations et des accessoires sous-meuble haut (série Ritmica), nouveau meuble haut hotte (L. 90 cm), portes courbes meubles bas terminaux et plan stratifié Oriental. Détails originaux pour un style raffiné.

Großes Gleichgewicht der Formen bei dieser Komposition Esche Butterweiß, welche auch auf den internationalen Märkten auf großen Anklang stößt: Dekors und Zubehöre als Nischenelemente (Serie Ritmica), neuer Oberschrank für Haube (L. 90 cm), gebogene

Fronten der Abschlusselemente für Unterschränke und Laminatplatte Oriental. Originale Details für einen raffinierten Stil.

Gran equilibrio formal para esta composición en Fresno Blanco Mantequilla, capaz de cautivar también a los mercados internacionales: decoraciones y accesorios bajo mueble alto (serie Ritmica), nuevo mueble alto para campana (de 90 cm de ancho), puertas curvas terminales para los muebles bajos y encimera en laminado Oriental. Detalles originales para un estilo sofisticado.

Превосходный баланс форм в композиции из ясеня цвета

Белый Сливочный, способной завоевать приверженность на интернациональных рынках. Декоративные элементы и рейлинги (серия Ritmica), новый навесной шкаф вытяжки (Ш. 90 см), изогнутые крайние створки тумб и столешница из ламината Oriental являются оригинальными деталями, выполненными в изысканном стиле.



La raffinatezza della tradizione italiana



The sophistication of Italian tradition . L'élégance de la tradition italienne
Der raffinierte italienische Stil . La sofisticación de la tradición italiana
Изысканность итальянской традиции



La base curva rinnova dolcemente la versione Noce di Madeleine, che trova nel piano in laminato Calacatta un perfetto alleato per progettare una cucina in linea con l'equilibrio e la qualità del Made in Italy.

The curved base unit is a gentle restyling of the Walnut version of Madeleine, which finds in the Calacatta laminate top the perfect ally to design a kitchen in line with the balance and impeccable quality of Made in Italy excellence.

Le meuble bas courbe renouvèle délicatement la version Noyer de Madeleine qui trouve dans le plan en stratifié Calacatta, un allié idéal pour créer une cuisine en accord avec l'équilibre et la qualité du Made in Italy.

Der geschwungene Unterschrank bietet eine Neugestaltung der zarten Nussbaumversion von Madeleine, die mit der Laminatplatte Calacatta die perfekte Abrundung einer Küche schaffen, die alle Qualitätsanforderungen des Made in Italy erfüllt.



El mueble bajo curvo renueva con dulzura la versión Nogal de Madeleine, que encuentra en la encimera de laminado Calacatta un aliado perfecto para diseñar una cocina en consonancia con el equilibrio y la calidad del Made in Italy.

Тумба с изогнутым фасадом придает изящную изюминку модели Madeleine в исполнении из ореха, великолепно сочетается со столешницей из ламината Calacatta, что позволяет спроектировать гармоничный интерьер кухни с превосходным качеством, присущим продукции Made in Italy.



Uno stile classico, morbido nelle geometrie, connota con classe anche il soggiorno Madeleine che si configura grazie a due credenze impreziosite da decori, su disegno esclusivo, e pomelli finitura Oro Anticato.

A classic style, with soft geometric shapes, also denotes the Madeleine living room with class, configured here with two cupboards embellished with decorations, with an exclusive design, and Antique gold finish knobs.

Un style classique, doux dans sa géométrie, qui évoque avec classe le séjour Madeleine, et qui présente deux vaisseliers enrichis de décorations, sur dessin exclusif, et des pommeaux finition Or patiné.

Klassischer Stil, mit zarten Geometrien für einen Madeleine Living-Raum mit zwei Vorratsschränken mit Dekors und exklusiver Zeichnung mit Knäufen im antikierten Goldfinish.

Un estilo clásico, de geometrías suaves, que también caracteriza con clase la sala de estar Madeleine que se configura gracias a dos muebles plateros adornados con decoraciones, de diseño exclusivo, y pomos en acabado Oro Envejecido.

Классический стиль с мягкими геометрическими линиями изысканно очерчивает и гостиную Madeleine благодаря двум сервантам, украшенным декоративными элементами с эксклюзивным дизайном и круглыми ручками с отделкой Золото состаренное.



Il calore di un ambiente familiare



The warmth of a familiar setting . La chaleur d'un espace familial .
Die Wärme, in der man sich zuhause fühlt . El calor de un ambiente familiar .
Тепло семейного очага



Disponibile in tutte le finiture dell'anta il tavolo Margot, impreziosito da una gamba su disegno esclusivo, arricchisce la cucina con spiccata personalità.

Available in all the door finishes, the Margot table is embellished with an exclusively designed leg and it adds a touch of character to this kitchen model.

Disponibile dans toutes les finitions de la porte, la table Margot, avec ses pieds au design exclusif, vient compléter cette cuisine de caractère.



In allen Finishs der Fronten steht der Tisch Margot mit exklusiv designten Tischbeinen zur Verfügung und sorgt für einen individuellen Höhenpunkt in der Küche.

La mesa Margot, disponible en todos los acabados de la puerta, adornada con una pata de diseño exclusivo, enriquece la cocina con una marcada personalidad.

Стол Margot, представленный со всеми отделками створок, украшенный ножками с эксклюзивным дизайном, придает кухне необыкновенную индивидуальность.



Il Bianco Burro reinterpreta con gusto lo stile classico



Butter White reinterprets classic style with a fresh flavour . Le Blanc Beurre interprète avec élégance le style classique . Butterweiß interpretiert den klassischen Stil mit auserlesenem Geschmack neu . El Blanco Mantequilla reinterpreta con gusto el estilo clásico . Белый Сливочный цвет со вкусом интерпретирует классический стиль



Soluzioni che ricordano le cucine di un tempo: le grate in legno, la cappa a forma di camino, le architetture classiche dei frontali donano fascino a questa versione di Madeleine con ante in Frassino Bianco Burro.

Solutions that recall kitchens of old: the wooden grids, the chimney-shaped hood, the classic decorative elements on the fronts lend this version of Madeleine with Butter White Ash doors a splash of charm.

Des solutions qui rappellent les cuisines d'autrefois : les grilles en bois, la hotte en forme de cheminée et les éléments décoratifs classiques des façades donnent de l'élégance à cette version de Madeleine avec des portes en Frêne Blanc Beurro.

Die Lösungen inspirieren sich an den alten Küchenstuben: Holzgitter, Dunstabzugshaube in Form eines Kamins, klassische Architekturen der Fronten sorgen für einen ansprechendes Design dieser Version von Madeleine mit Fronten aus Esche Butterweiß.

Soluciones que recuerdan las cocinas de antaño: las rejillas de madera, la campana con forma de chimenea, los elementos decorativos clásicos de los frentes otorgan encanto a esta versión de Madeleine con puertas en Fresno Blanco Mantequilla.

Решения, напоминающие кухни старины: деревянные решетки, каминная вытяжка, классические архитектурные элементы фасадов придадут очарование данному варианту исполнения кухни Madeleine со створками из ясеня цвета Белый Сливочный.





Un classico contemporaneo, nel pieno rispetto di ottime prestazioni e perfette funzionalità. L'isola centrale rende la cucina un piacevole spazio di condivisione. Degno di nota il piano dell'isola e della cucina in laminato Porfido Sabbia.

A contemporary classic, entirely in keeping with outstanding performance and perfect functionality. The central island turns the kitchen into an enjoyable place for sociability. Notice the island and kitchen worktop in Sand Porphyry laminate.

Un classique contemporain, qui garantit des prestations optimales et une fonctionnalité à toute épreuve. L'îlot central fait de cette cuisine un espace agréable de partage. À souligner, le plan de l'îlot et de la cuisine est en stratifié Porphyre Sable.



Ein zeitgenössischer Klassiker, der Leistung und Zweckmäßigkeit gewährleistet. Durch die zentrale Insel wird die Küche zu einem Ort für das gemeinsame Zusammensein. Nicht zu vernachlässigen ist auch die Platte der Insel und der Küche aus Porphyr Sand Laminat.

Un clásico contemporáneo, que otorga prestaciones excelentes y una funcionalidad perfecta. La isla central convierte la cocina en un agradable espacio para convivir. Cabe destacar la encimera de la isla y de la cocina en laminado Pórfido Arena.

Современный классический стиль с превосходными эксплуатационными качествами и функциональностью. Центральный остров делает пространство кухни приятным местом для совместного времяпрепровождения. Особого внимания заслуживает столешница острова и кухни из ламината цвета Порфир Песочный.

In primo piano la raffinata semplicità



Refined simplicity in the forefront . L'élégance de la simplicité au premier plan .
Raffinierte Einfachheit an erster Stelle . En primer plano, la sofisticada sencillez .
На передний план выступает изысканная простота



Pensili alti 61 cm e design essenziale disegnano questa cucina, in cui ben distinte sono le zone operative (lavello, forno incassato e piano cottura) su due differenti lati della composizione angolare. La maniglia a ponte, in finitura Acciaio satinato, si coordina perfettamente con questo mood "new classic".

61 cm-high wall units and a striking design delineate this kitchen, where the operating stations are clearly distinguished (sink, built-in oven and hob) on two different sides of the corner composition. The bridge handle, in satin finish Steel finish, blends in seamlessly with this "new classic" mood.

Des meubles hauts de 61 cm, un design essentiel, voilà ce qui caractérise cette cuisine où les zones opérationnelles sont bien délimitées (évier, four à encastrement et plan de cuisson) sur les deux côtés de cette composition d'angle. La poignée saillante, en finition Acier satiné, est parfaitement assortie à ce mood « new classic ».

61 cm hohe Hängeschränke in essenziellem Design kennzeichnen diese Küche, in der Arbeitsbereich (Spüle, Einbaufen und Herdplatte) auf zwei verschiedenen Seiten der Eckkomposition angeordnet sind. Der Brückengriff in satiniertem Stahlfinish passt bestens zu diesem „new classic“ Mood.

Los muebles altos de 61 cm de altura y un diseño sobrio perfilan esta cocina, en la que están claramente diferenciadas las zonas de trabajo (fregadero, horno empotrado y placa de cocción) que se colocan en los dos diferentes lados de la composición rinconera. El tirador de puente, en acabado Acero satinado, combina perfectamente con este estado de ánimo "new classic".

Навесные шкафы высотой 61 см и минималистичный дизайн определяют данную кухню с четко очерченными рабочими зонами (мойка, встроенный духовой шкаф и варочная панель) с двух противоположных сторон угловой композиции. Ручка-мостик с отделкой из сатирированной стали великолепно сочетается с настроением "новой классики".

Living

Living
Living
Living .
Living
Гостиные





1

Struttura: Frassino Bianco
Anta: Frassino Bianco Burro SCAV 743
Anta: Frassino Bianco Burro con vetro serigrafato SCAV 743
Piano e schienale: Laminato Vertigo

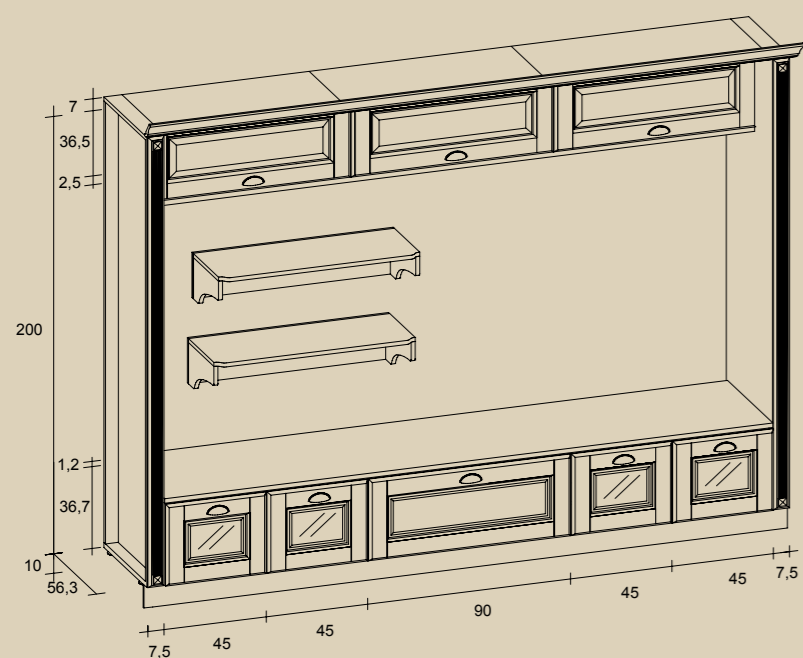
Structure: White Ash
Door: Butter White Ash SCAV 743
Door: Butter White Ash SCAV 743 with screen-printed glass
Top and wall panel: Vertigo Laminate

Caisson : Frêne Blanc
Porte : Frêne Blanc Beurre SCAV 743
Porte : Frêne Blanc Beurre avec verre sérigraphié SCAV 743
Plan et dossier : stratifié Vertigo

Korpus: Esche Weiß
Front: Esche Butterweiß SCAV 743
Front: Esche Butterweiß mit siebbedrucktem Glas SCAV 743
Platte und Wandpaneel: Laminat Vertigo

Estructura: Fresno Blanco
Puerta: Fresno Blanco Mantequilla SCAV 743
Puerta: Fresno Blanco Mantequilla con cristal serigrafado SCAV 743
Encimera y panel posterior: Laminado Vertigo

Корпус: Ясень Белый
Створка: Ясень Белый Сливочный SCAV 743
Створка: Ясень Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкографической печатью SCAV 743
Столешница и стеновая панель: Ламинат Vertigo



2

Struttura: Frassino Bianco
Anta: Frassino Bianco Burro SCAV 743
Anta: Frassino Bianco Burro con vetro serigrafato SCAV 743
Piano e schienale: Fenix NTM Bronzo Doha

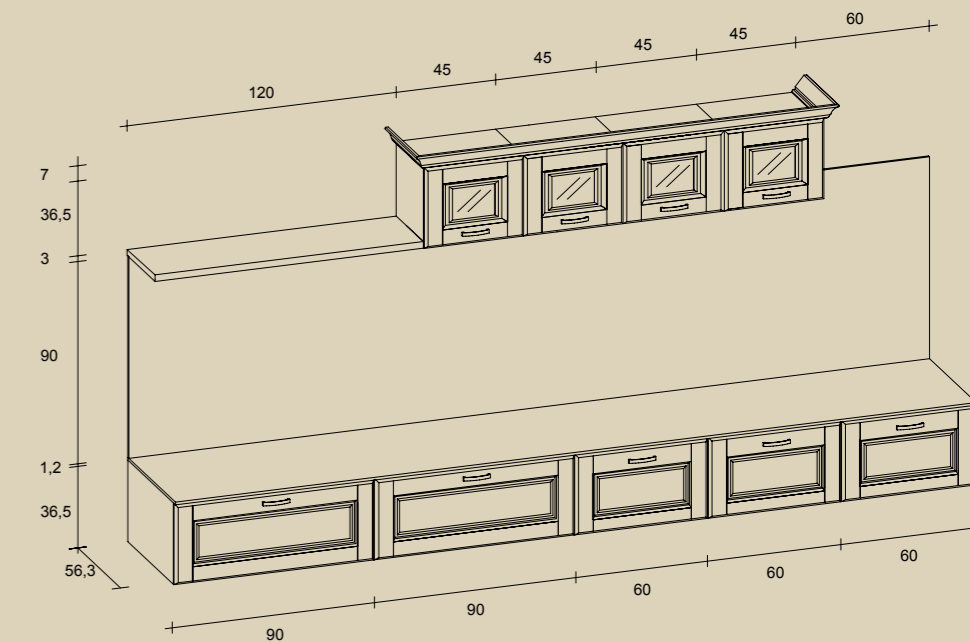
Structure: White Ash
Door: Butter White Ash SCAV 743
Door: Butter White Ash SCAV 743 with screen-printed glass
Top and wall panel: Doha Bronze Fenix NTM

Caisson : Frêne Blanc
Porte : Frêne Blanc Beurre SCAV 743
Porte : Frêne Blanc Beurre avec verre sérigraphié SCAV 743
Plan et dossier : Fenix NTM Bronze Doha

Korpus: Esche Weiß
Front: Esche Butterweiß SCAV 743
Front: Esche Butterweiß mit siebbedrucktem Glas SCAV 743
Platte und Wandpaneel: Fenix NTM Bronze Doha

Estructura: Fresno Blanco
Puerta: Fresno Blanco Mantequilla SCAV 743
Puerta: Fresno Blanco Mantequilla con cristal serigrafado SCAV 743
Encimera y panel posterior: Fenix NTM Bronce Doha

Корпус: Ясень Белый
Створка: Ясень Белый Сливочный SCAV 743
Створка: Ясень Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкографической печатью SCAV 743
Столешница и стеновая панель: Fenix NTM Бронза Doha





3

Struttura: Noce Kyoto
Anta: Castagno con vetro serigrafato SCAV 643
Piano: Laminato Tadao Beige

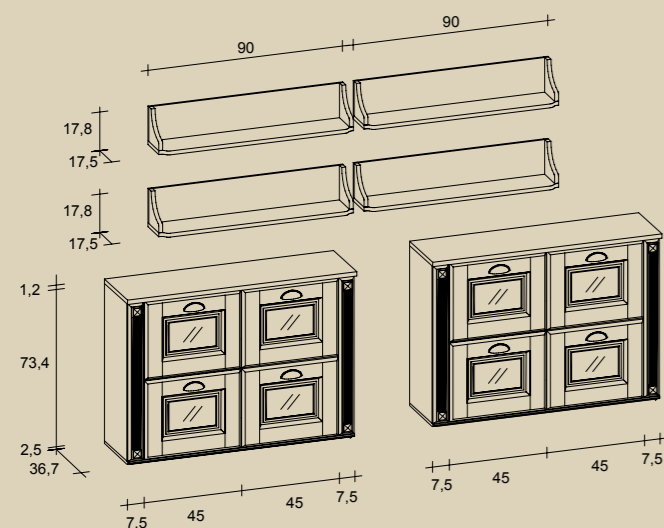
Structure: Kyoto Walnut
Door: Chestnut SCAV 643 with screen-printed glass
Top: Tadao Beige Laminate

Caisson : Noyer Kyoto
Porte : Châtaignier avec verre sérigraphié SCAV 643
Plan : Stratifié Tadao Beige

Korpus: Nuss Kyoto
Front: Kastanienholz mit siebdrucktem Glas SCAV 643
Platte: Laminat Tadao Beige

Estructura: Nogal Kyoto
Puerta: Castaño con cristal serigrafiado SCAV 643
Encimera: Laminado Tadao Beige

Корпус: Орех Kyoto
Створка: Кашттан со вставкой из стекла с шелкографетной печатью SCAV 643
Столешница: Ламинат Тadao Бежевий



4

Struttura: Noce Antico
Anta: Noce SCAV 689
Piano: Noce con vetro serigrafato SCAV 689
Piano: Laminato Sabbia

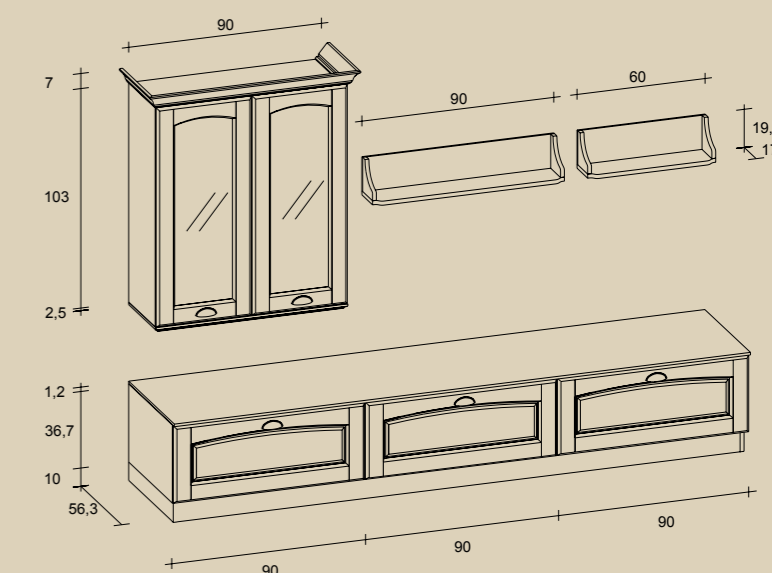
Structure: Antique Walnut
Door: Walnut SCAV 689
Door: Walnut SCAV 689 with screen-printed glass
Top: Sand Laminate

Caisson : Noyer Patiné
Porte : Noyer SCAV 689
Porte : Noyer avec verre sérigraphié SCAV 689
Plan : Stratifié Sable

Korpus: Nussbaum Antik
Front: Nuss SCAV 689
Front: Nuss mit siebdrucktem Glas SCAV 689
Platte: Laminat Sand

Estructura: Nogal Envejecido
Puerta: Nogal SCAV 689
Puerta: Nogal con cristal serigrafiado SCAV 689
Encimera: Laminado Arena

Корпус: Орех Старинный
Створка: Орех SCAV 689
Створка: Орех со ставкой из стекла с шелкографетной печатью SCAV 689
Столешница: Ламинат Песочный



Complementi: tavoli, sedie e sgabelli

Matching furniture: tables, chairs and stools
Compléments : tables, chaises et tabourets
Zubehöre: Tische, Stühle, Hocker
Complementos: mesas, sillas y taburetes
Дополнительно: столы, стулья и табуреты



BELVEDERE



MARGOT



GAMBE QUADRATE : SQUARE LEGS . PIEDS CARRÉS . VIERECKIGE BEINE . PATAS CUADRADAS . КВАДРАТНЫЕ НОЖКИ

CORINNE



MARGOT



GAMBE TORNITE . TURNED LEGS . PIEDS TOURNÉS . GEDRECHSELTE BEINE . PATAS TORNEADAS . ТОЧЕННЫЕ НОЖКИ

ARMONY



DOVER



BALTIMORA



EXCLUSIVA



CASALE



GRAND RELAIS



AVELLANA



MARGOT



CORINNE



MARGOT



SEDIE CONSIGLIATE / RECOMMENDED CHAIRS /
CHAISES CONSEILLÉES / EMPFOHLENE STÜHLE /
SILLAS RECOMENDADAS / РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТУЛЬЯ

ARMONY



GRAND RELAIS



ROYAL



AVELLANA



MARGOT



GRAND RELAIS



ROYAL



SGABELLI CONSIGLIATI / RECOMMENDED STOOLS /
TABOURETS CONSEILLÉS / EMPFOHLENE HOCKER /
TABURETES RECOMENDADOS / РЕКОМЕНДУЕМЫЕ
ТАБУРЕТЫ



Per la cucina Madeleine sono disponibili anche altri modelli di tavoli e sedie e una grande varietà di piani, di accessori e di elettrodomestici. Per la scelta e le loro disponibilità si possono consultare, presso i Rivenditori, i relativi Cataloghi "Cucine e complementi: Affinità elettive", "Accessori: Spazio alla funzione" e "Elettrodomestici" pubblicati dalla Scavolini.

Other models of tables and chairs and accessories are also available for the Madeleine kitchen. For details and availability please consult Scavolini's "Kitchen and accessories: Elective affinities" and "Accessories: Functionality at your disposal" catalogues available at our authorised dealers.

D'autres modèles de tables et chaises et une grande variété de plans de travail, d'accessoires et d'électroménagers sont également disponibles pour la cuisine Madeleine. Pour les choisir et en vérifier la disponibilité, vous pouvez consulter les catalogues publiés par la Maison Scavolini « Cuisine et compléments : Affinités électives » et « Accessoires : La fonctionnalité à votre disposition » que vous trouverez chez les Revendeurs.

Weitere Tisch- und Stuhlmodelle für das Modell Madeleine sowie eine große Auswahl und Verfügbarkeit an Platten und Zubehör finden Sie bei Ihrem Scavolini-Händler in den Katalogen "Küche und Zubehör: Wahlverwandtschaften" und "Zubehör: Funktionalität zu Ihrer Verfügung".

Para la cocina Madeleine están disponibles, además, otros modelos de mesas y sillas y una gran variedad de encimeras, de accesorios y de electrodomésticos. Para su selección y su disponibilidad puede consultar en los Revendedores los Catálogos correspondientes "Cocina y complementos: Afinidades electivas", "Accesorios: Espacio a la Función" y "Electrodomésticos", publicados por Scavolini.

Для кухни Madeleine имеются также и другие модели столов и стульев, а также большое разнообразие столешниц, аксессуаров и бытовых электроприборов. Для их выбора в магазинах дилеров можно ознакомиться с каталогами "Кухня и дополнения: избирательная общность", "Аксессуары: свободу практичности", "Бытовые электроприборы", опубликованными компанией Scavolini.

STRUTTURA CUCINA
KITCHEN CABINET STRUCTURE
CAISSON CUISINE
KORPUS KÜCHE
ESTRUCTURA COCINA
КОРПУС КУХНИ

Struttura Bianco
White Structure
Caisson Blanc
Korpus Weiß
Estructura Blanco
Корпус: Белый

ANTE SOFT
SOFT DOORS
PORTES SOFT
SOFT FRONTEN
PUERTAS SOFT
СТВОРКИ SOFT

ANTE LINE
LINE DOORS
PORTES LINE
LINE FRONTEN
PUERTAS LINE
СТВОРКИ LINE

Anta telaio in massello di Frassino colore Bianco Gessato e pannello centrale impiattacciato Frassino colore Bianco Gessato SCAV 948.

Frame door in Pinstripe White coloured solid Ash wood and Pinstripe White SCAV 948 coloured Ash veneered central panel.

Porte avec cadre en Frêne massif Blanc Rayé et panneau central Plaqué Frêne Blanc Rayé SCAV 948.

Rahmenfront aus Massivholz Esche in der Farbe Weiß gestreift und mittleres Paneel Esche furniert in der Farbe Weiß gestreift SCAV 948.

Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno color Blanco Rayado y panel central enchapado Fresno color Blanco Rayado SCAV 948.

Створка с рамочным фасадом из массива Ясеня цвета Белый Известковый и центральная панель с отделкой шпоном ясеня цвета Белый Известковый SCAV 948.



Anta telaio in massello di Frassino colore Bianco Gessato SCAV 948 con vetro serigrafato.

Frame door in Pinstripe White SCAV 948 coloured solid Ash wood with screen-printed glass.

Porte en verre sérigraphié avec cadre en Frêne massif coloris Blanc Rayé SCAV 948.

Rahmenfront aus Massivholz Esche in der Farbe Weiß gestreift SCAV 948 mit siebdrucktem Glas.

Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno color Blanco Rayado SCAV 948 con cristal serigrafado.

Створка с рамочным фасадом из массива Ясеня цвета Белый Известковый SCAV 948 со вставкой из стекла с шелкографаретной печатью.



Anta telaio in massello di Frassino colore Bianco Gessato SCAV 948 con vetro fuso e decoro in rilievo.

Frame door in Pinstripe White SCAV 948 coloured solid Ash wood with fused glass with relief decoration.

Porte en verre fondu et décoration en relief avec cadre en Frêne massif coloris Blanc Rayé SCAV 948.

Rahmenfront aus Massivholz Esche in der Farbe Weiß gestreift SCAV 948 mit Schmelzglas und Reliefdekor.

Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno color Blanco Rayado SCAV 948 con cristal fundido y decoración en relieve.

Створка с рамочным фасадом из массива Ясеня цвета Белый Известковый SCAV 948 со вставкой из литого стекла и рельефным декором.



Struttura Frassino Bianco
White Ash Structure
Caisson Frêne Blanc
Korpus Esche Weiß
Estructura Fresno Blanco
Корпус: Ясень Белый

ANTE SOFT
SOFT DOORS
PORTES SOFT
SOFT FRONTEN
PUERTAS SOFT
СТВОРКИ SOFT

ANTE LINE
LINE DOORS
PORTES LINE
LINE FRONTEN
PUERTAS LINE
СТВОРКИ LINE

Anta telaio in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiattacciato Castagno colore Bianco Burro SCAV 743.

Frame door in Butter White coloured solid Ash wood and Butter White SCAV 743 coloured Ash veneered central panel.

Porte avec cadre en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre SCAV 743.

Rahmenfront aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel Esche furniert in der Farbe Butterweiß SCAV 743.

Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla SCAV 743.

Створка с рамочным фасадом из массива Ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясеня цвета Белый Сливочный SCAV 743.



Anta telaio in massello di Frassino colore Bianco Burro SCAV 743 con vetro serigrafato.

Frame door in Butter White SCAV 743 coloured solid Ash wood with screen-printed glass.

Porte avec cadre en Frêne massif coloris Blanc Beurre SCAV 743 avec verre sérigraphié.

Rahmenfront aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß SCAV 743 mit siebdrucktem Glas.

Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla SCAV 743 con cristal serigrafado.

Створка с рамочным фасадом из массива Ясеня цвета Белый Сливочный SCAV 743 со вставкой из стекла с шелкографаретной печатью.



Anta telaio in massello di Frassino colore Bianco Burro SCAV 743 con vetro fuso e decoro in rilievo.

Frame door in Butter White SCAV 743 colour solid Ash wood with fused glass with relief decoration.

Porte avec cadre en Frêne massif coloris Blanc Beurre SCAV 743 avec verre moulé et décoration en relief.

Front mit Rahmen aus massiver Esche in Butterweiß SCAV 743 und Gussglas mit Reliefdekor.

Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla SCAV 743 con cristal fundido y decoración en relieve.

Створка с рамочным фасадом из массива Ясеня цвета Белый Сливочный SCAV 743 со вставкой из литого стекла с рельефным декором.



Struttura Noce Kyoto
Kyoto Walnut Structure
Caisson Noyer Kyoto
Korpus Nuss Kyoto
Estructura Nogal Kyoto
Корпус: Орех Kyoto

ANTE SOFT
SOFT DOORS
PORTES SOFT
SOFT FRONTEN
PUERTAS SOFT
СТВОРКИ SOFT

ANTE LINE
LINE DOORS
PORTES LINE
LINE FRONTEN
PUERTAS LINE
СТВОРКИ LINE

Anta telaio in massello di Frassino tinto Castagno e pannello centrale impiattacciato Castagno SCAV 643.

Frame door in Chestnut stained solid Ash wood and Chestnut SCAV 643 veneered central panel.

Porte avec cadre en Frêne massif teinté Châtaignier et panneau central Plaqué Châtaignier SCAV 643.

Rahmenfront aus Massivholz Kastanienholz gefärbt und mittleres Paneel Esche furniert Kastanienholz SCAV 643.

Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno teñida Castaño y panel central enchapado Castaño SCAV 643.

Створка с рамочным фасадом из массива Ясеня, окрашенного в цвет Каштан, и центральная панель с отделкой шпоном цвета Каштан SCAV 643.



Anta telaio in massello di Frassino tinto Castagno SCAV 643 con vetro serigrafato.

Frame door in Chestnut SCAV 643 stained solid Ash wood with screen-printed glass.

Porte en verre sérigraphié avec cadre en Frêne massif teinté Châtaignier SCAV 643.

Rahmenfront aus Massivholz Esche Kastanienholz gefärbt SCAV 643 mit siebdrucktem Glas.

Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno teñida Castaño SCAV 643 con cristal serigrafado.

Створка с рамочным фасадом из массива Ясеня, окрашенного в цвет Каштан SCAV 643, со вставкой из стекла с шелкографаретной печатью.



Anta telaio in massello di Frassino tinto Castagno SCAV 643 con vetro fuso e decoro in rilievo.

Frame door in Chestnut SCAV 643 stained solid Ash wood with fused glass with relief decoration.

Porte en verre fondu et décoration en relief avec cadre en Frêne massif teinté Châtaignier SCAV 643.

Rahmenfront aus Massivholz Esche Kastanienholz gefärbt SCAV 643 mit Schmelzglas und Reliefdekor.

Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno teñida Castaño SCAV 643 con cristal fundido y decoración en relieve.

Створка с рамочным фасадом из массива Ясеня, окрашенного в цвет Каштан SCAV 643, со вставкой из литого стекла и рельефным декором.



Struttura Noce Antico
Antique Walnut Structure
Caisson Noyer Patiné
Korpus Nuss Antik
Estructura Nogal Envejecido
Корпус: Орех Старинный

ANTE SOFT
SOFT DOORS
PORTES SOFT
SOFT FRONTEN
PUERTAS SOFT
СТВОРКИ SOFT

ANTE LINE
LINE DOORS
PORTES LINE
LINE FRONTEN
PUERTAS LINE
СТВОРКИ LINE

Anta telaio in massello di Tiglio tinto Noce e pannello centrale impiattacciato Noce Nazionale SCAV 689.

Frame door in Walnut stained solid Lime wood and Italian Walnut SCAV 689 veneered central panel.

Porte avec cadre en Tilleul massif teinté Noyer et panneau central Noyer National SCAV 689.

Rahmenfront aus Massivholz Toulipier in der und mittleres Paneel furniert italienischer Nussbaum in der Farbe Nussbaum SCAV 689.

Puerta con bastidor de madera maciza de Tilo teñida Nogal y panel central enchapado Nogal Italiano SCAV 689.

Створка с рамочным фасадом из массива Липы, окрашенной в цвет Орех, и центральная панель с отделкой шпоном ореха цвета Орех Национальный SCAV 689.



Anta telaio in massello di Tiglio tinto Noce SCAV 689 con vetro fuso e decoro in rilievo.

Frame door in Walnut SCAV 689 stained solid Lime wood with fused glass with relief decoration.

Porte en verre fondu et décoration en relief avec cadre en Tilleul massif teinté Noyer SCAV 689.

Rahmenfront aus Massivholz Linde Nussbaum SCAV 689 mit Schmelzglas und Reliefdekor.

Puerta con bastidor de madera maciza de Tilo teñida Nogal SCAV 689 con cristal fundido y decoración en relieve.

Створка с рамочным фасадом из массива Липы, окрашенной в цвет Орех SCAV 689, со вставкой из литого стекла и рельефным декором.



Anta telaio in massello di Tiglio tinto Noce SCAV 689 con vetro serigrafato.

Frame door in Walnut SCAV 689 stained solid Lime wood with screen-printed glass.

Porte en verre sérigraphié avec cadre Tilleul massif teinté Noyer SCAV 689.

Rahmenfront aus Massivholz Linde Nussbaum SCAV 689 mit siebdrucktem Glas.

Puerta con bastidor de madera maciza de Tilo teñida Nogal SCAV 689 con cristal serigrafado.

Створка с рамочным фасадом из массива Липы, окрашенной в цвет Орех SCAV 689, со вставкой из стекла с шелкографаретной печатью.





MANIGLIE E POMELLI
HANDLES AND KNOBS
POIGNÉES ET POMMEAUX
GRIFFE UND KNÄUFE
TIRADORES Y POMOS
РУЧКИ И КРУГЛЫЕ РУЧКИ



COD. 28101

Maniglia ponte in Metallo con finitura Bronzo anticato
Antique Bronze-finish Metal bridge handle
Poignée saillante en Métal avec finition Bronze patiné
Brückengriff aus Metall mit Finish Bronze antikiert
Tirador de puente de metal con acabado Bronce envejecido
Ручка-мостик из металла с отделкой Бронза состаренная



COD. 28103

Maniglia ponte in Metallo con finitura Argento vecchio brillante
Polished old silver finish metal bridge handle
Poignée saillante en Métal avec finition Argent vieilli Brillant
Brückengriff aus Metall mit Altsilber-Finish glänzend
Tirador de puente de metal con acabado Plata antigua brillante
Ручка-мостик из металла с отделкой Серебро старинное блестящее



COD. 20601

Maniglia ponte in Metallo con finitura Ottone anticato e inserto Bianco decorato
Antique Brass finish metal bridge handle with decorated White insert
Poignée saillante en Métal avec finition Laiton patiné et insert Blanc décoré
Brückengriff aus Metall mit Messing-Finish antikiert und weißem Einsatz mit Dekor
Tirador de puente de metal con acabado Latón envejecido y aplicación de color Blanco decorada
Ручка-мостик из металла с отделкой Латунь состаренная и вставкой цвета Белый



COD. 28102

Maniglia ponte in Metallo con finitura Bronzo anticato e inserti colore Panna
Antique Bronze-finish metal bridge handle with Cream coloured inserts
Poignée saillante en Métal avec finition Bronze patiné et inserts coloris crème
Brückengriff aus Metall mit Finish Bronze antikiert und cremefarbenen Einsätzen
Tirador de puente de metal con acabado Bronce envejecido y aplicaciones de color Crema
Ручка-мостик из металла с отделкой Бронза состаренная и вставкой цвета Кремовый



COD. 21401

Pomello in porcellana colore Avorio
Ivory coloured china knob
Pommeau en porcelaine coloris Ivoire
Knauf aus Porzellan, Farbe Elfenbein
Pomo de porcelana color Marfil
Круглая ручка из фарфора цвета Слоновая кость



COD. 28105

Pomello in Metallo con finitura Oro anticato
Antique Gold finish metal knob
Pommeau en métal avec finition Or patiné
Metallknauf mit Gold-Finish antikiert
Pomo de metal con acabado Oro envejecido
Круглая ручка из металла с отделкой Золото состаренное



COD. 21701

Maniglia ponte in Metallo con finitura Bronzo
Antique Bronze-finish metal bridge handle
Poignée saillante en Métal avec finition Bronze
Brückengriff aus Metall mit Finish Bronze
Tirador de puente de metal con acabado Bronce
Ручка-мостик из металла с отделкой Бронза



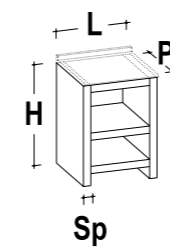
COD. 22005

Maniglia ponte in Metallo con finitura Acciaio satinato
Satin finish Steel finish metal bridge handle
Poignée saillante en Métal avec finition Acier satiné
Brückengriff aus Metall mit satiniertem Stahl-Finish
Tirador de puente de metal con acabado Acero satinado
Ручка-мостик из металла с отделкой Сталь сатинированная



COD. 28104

Maniglia in Metallo con finitura Oro anticato
Antique Gold finish metal handle
Poignée en métal avec finition Or patiné
Metallgriff mit Gold-Finish antikiert
Tirador de metal con acabado Oro envejecido
Ручка из металла с отделкой Золото состаренное



Note / Notes / Notes / Anmerkungen / Notas / Примечания

H Altezza / Height / Hauteur / Höhe / Altura / Высота
 L Larghezza / Width / Largeur / Breite / Ancho / Ширина
 P Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad / Глубина
 Sp Spessore / Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor / Толщина

N.B. / NB. / N.B. / NB. / NOTA: / ПРИМ.:

La profondità e l'altezza indicate sono riferite al fianco dell'elemento
 The depth and height specified refer to the side panel of the element
 La profondeur et la hauteur indiquées se réfèrent au côté de l'élément
 Die Angaben zu Tiefe und Höhe beziehen sich auf das Seitenpanel des Elements
 La profundidad y la altura indicadas se refieren al costado del elemento
 Указанная высота и глубина относятся к боковой панели элемента

- * Disponibile anche con anta vetro
- ** Disponibile anche con profondità 43 cm
- *** Disponibile anche con anta con grata

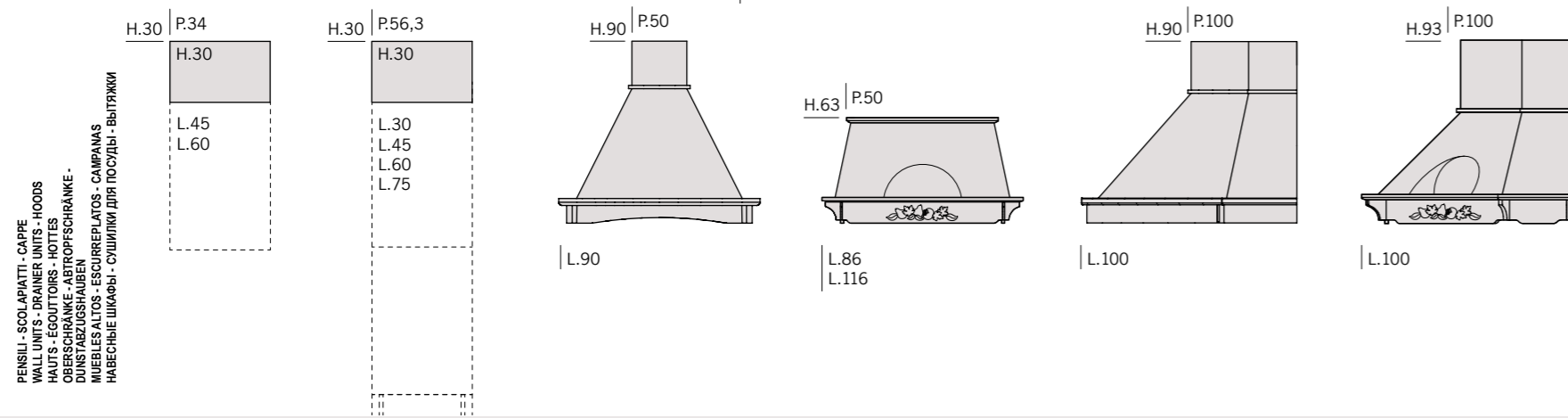
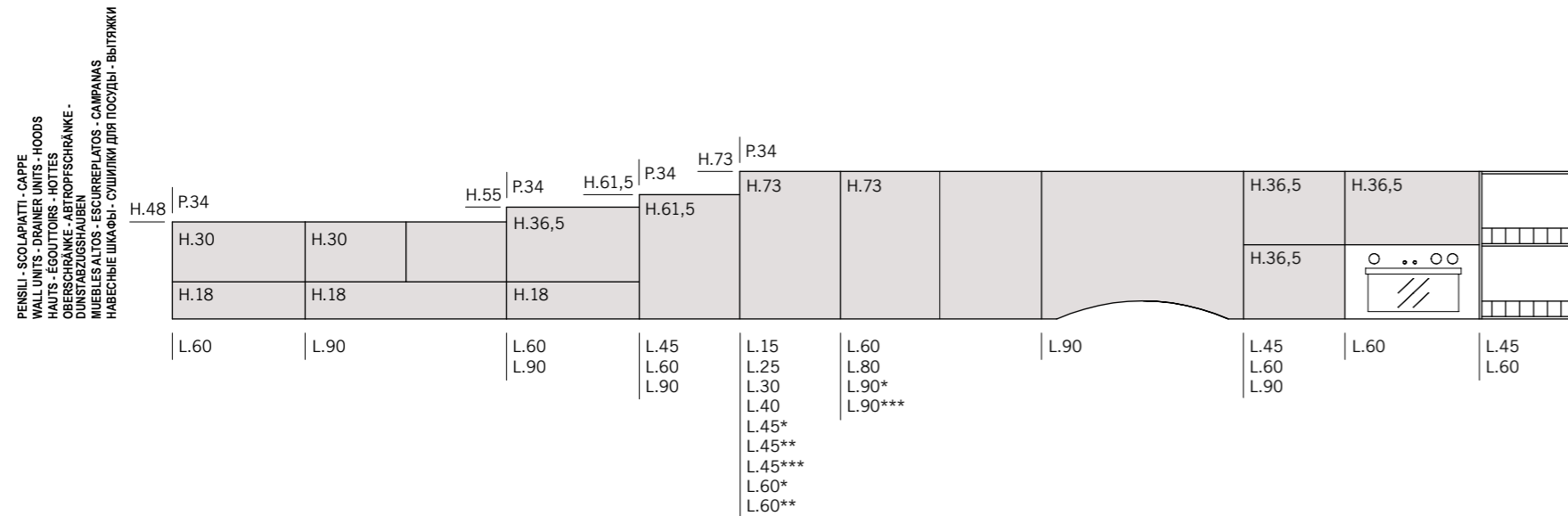
- * Also available with glass door
- ** Also available with D.43 cm
- *** Also available with grid door

- * Egalement disponible avec porte en verre
- ** Egalement disponible avec profondeur 43 cm
- *** Egalement disponible avec porte avec grille

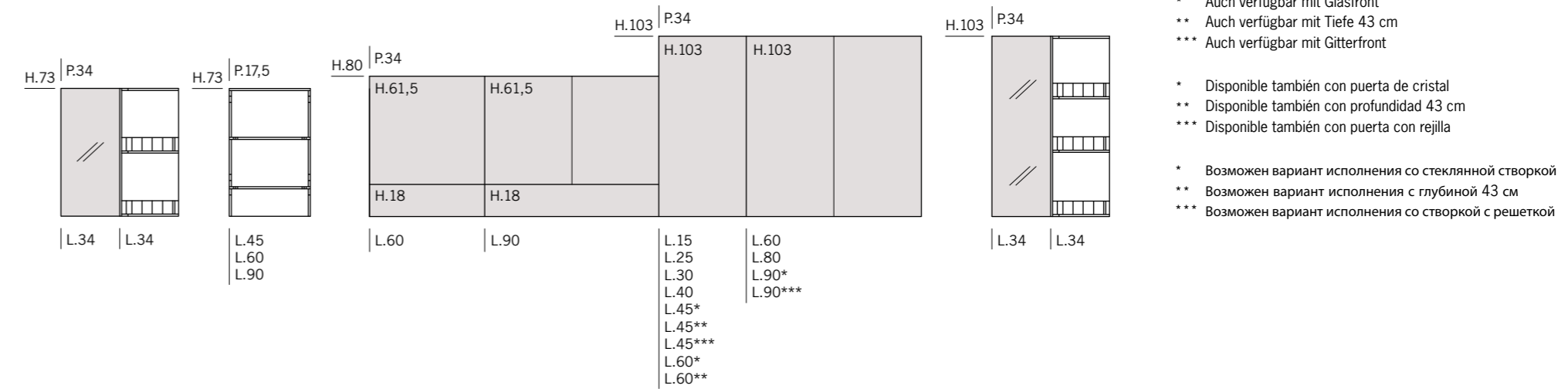
- * Auch verfügbar mit Glasfront
- ** Auch verfügbar mit Tiefe 43 cm
- *** Auch verfügbar mit Gitterfront

- * Disponible también con puerta de cristal
- ** Disponible también con profundidad 43 cm
- *** Disponible también con puerta con rejilla

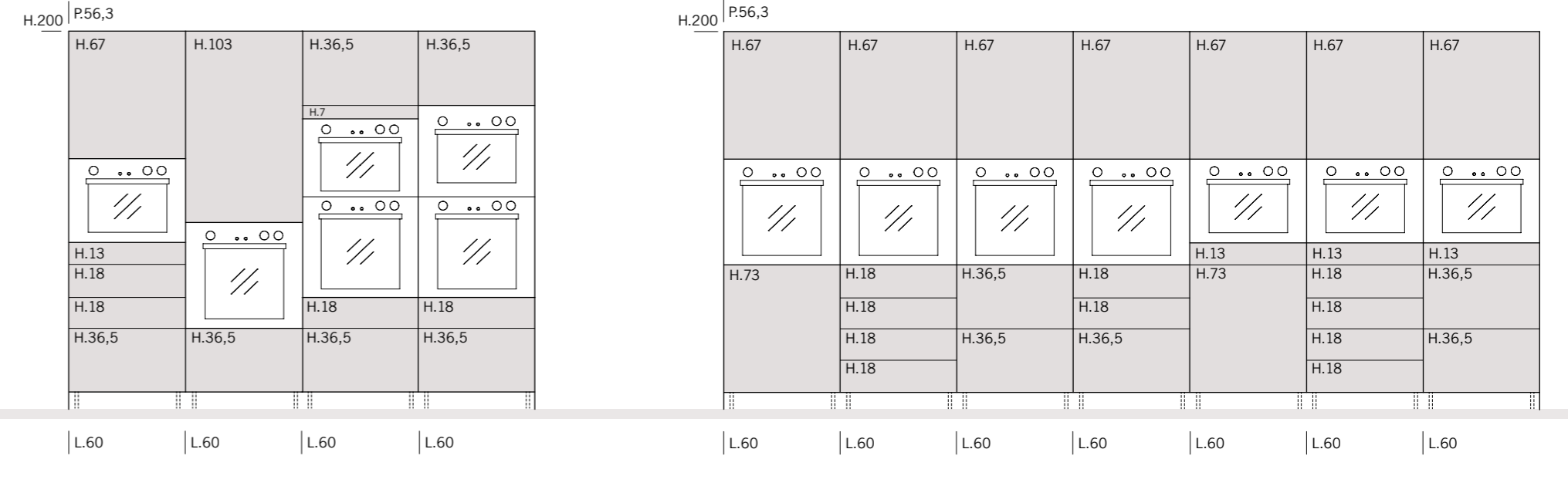
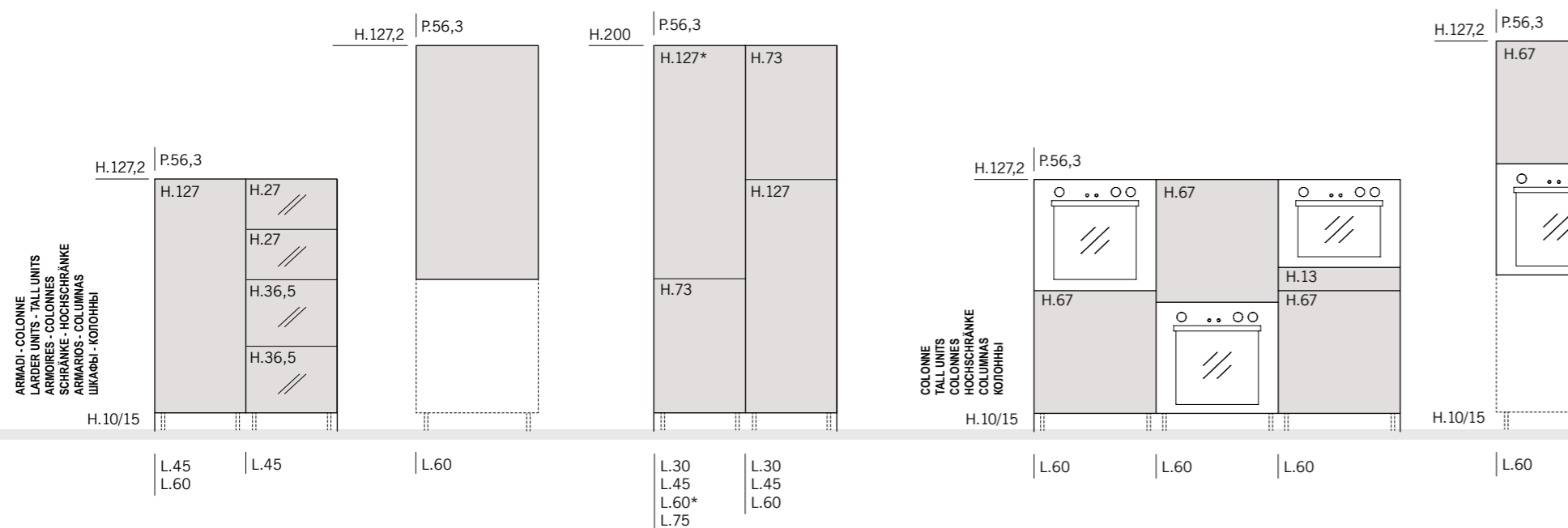
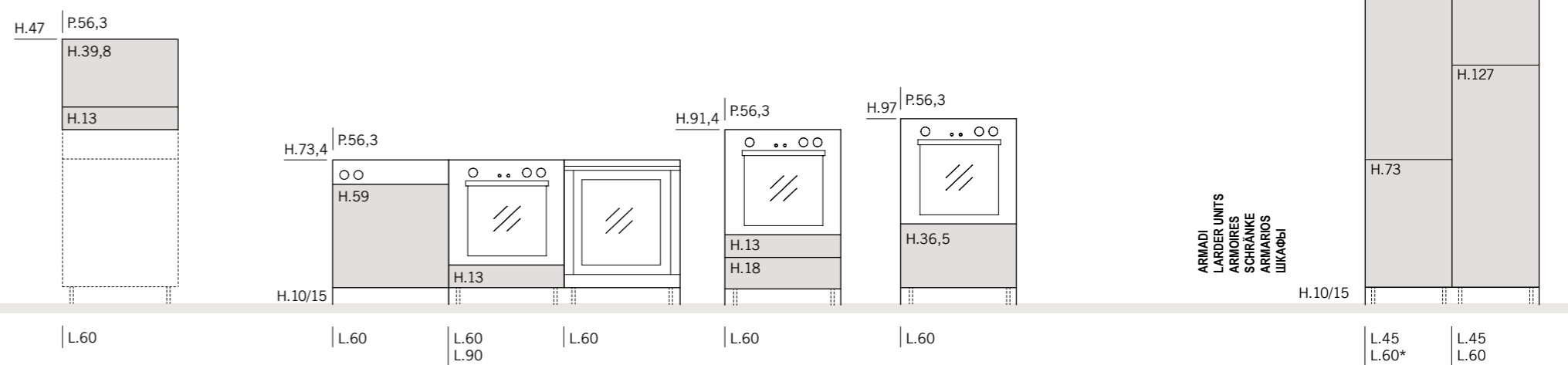
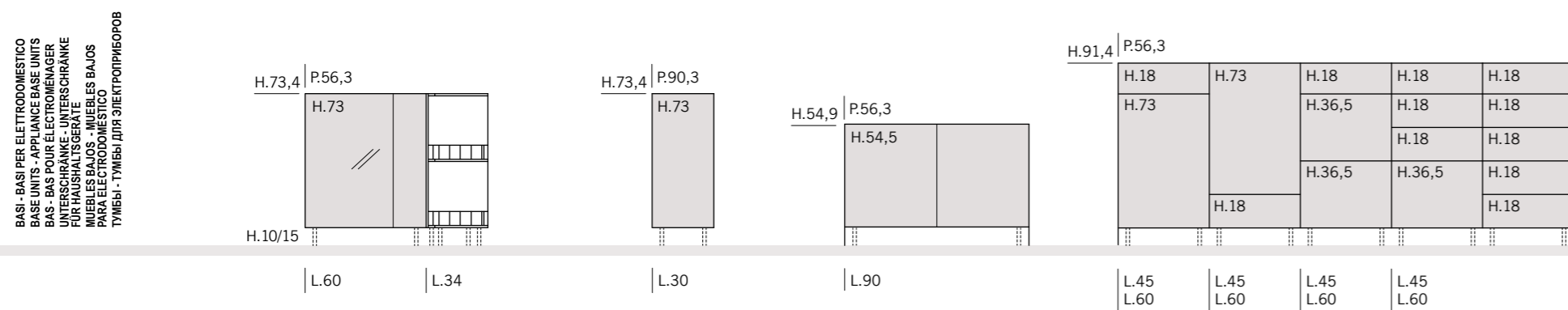
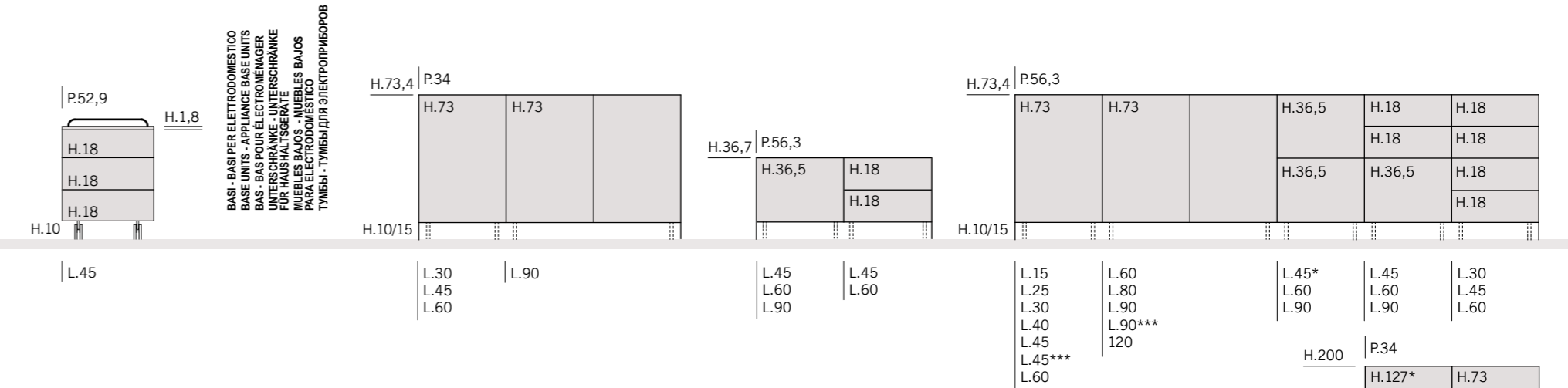
- * Возможен вариант исполнения со стеклянной створкой
- ** Возможен вариант исполнения с глубиной 43 см
- *** Возможен вариант исполнения со створкой с решеткой



BASI CON RUOTE
 BASE UNITS ON WHEELS
 BAS SUR ROULETTES
 UNTERSCHRÄNKE MIT RÄDERN
 MUEBLES BAJOS CON RUEDAS
 ТУМБЫ С КОЛЕСИКАМИ



BASI - BASI PER ELETTRODOMESTICO
 BASE UNITS FOR APPLIANCES
 BAS POUR ELECTRODOMESTIQUES
 UNTERSCHRÄNKE - UNTERSCHRÄNKE
 FÜR HAUSHALTSGERÄTE
 PARA ELECTRODOMESTICO
 ТУМБЫ - ТУМБЫ ДЛЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



FR Meuble de cuisine et espace salon

ÉMISSIONS DE FORMALDÉHYDE

Les panneaux à base de bois correspondant à cette fiche sont conformes aux normes de :

- DM 10/10/2008 « Dispositions de réglementation de l'émission de formaldéhyde provenant de panneaux à base de bois et objets manufacturés réalisés avec ceux-ci dans des environnements de vie et de séjour »
- EPA TSCA Title VI (réglementation États-Unis) – (EPA TSCA Title VI) – CARB ATCM Phase 2 (réglement californien) Uniquement où cela est spécifié, également conformes à :
 - JIS A 1460 - F**** (réglementation japonaise)

PANNEAUX HYDROFUGES

Panneau pour structure
Renflement après 24 heures - Max. 10 % Norme de référence : UNI EN 317

Panneau pour portes et autres panneaux
Niveau P3 - Renflement après 24 heures - Max. 13-14 % Normes de référence : UNI EN 312 et 317

Meuble cuisine

Meuble espace salon

CAISSON BLANC

Panneaux de particules de bois, écologiques, hydrofuges, classe d'émission formaldéhyde F****, recouverts sur les deux côtés, finition Revêtement décoratif en mélaminé Blanc mat. Chants en ABS.

CAISSON FRÈNE BLANC

Panneaux de particules de bois, écologiques, hydrofuges, classe d'émission formaldéhyde F****, recouverts sur les deux côtés, finition Revêtement décoratif en mélaminé Sat. Côté extérieur Revêtement décoratif en mélaminé Frêne Blanc Patiné, intérieur Crème ; dessus, fonds, arrières et rayons Crème mat. Chants en ABS.
CAISSON NOYER PATINÉ
Panneaux de particules de bois, écologiques, hydrofuges, classe d'émission formaldéhyde F****, recouverts sur les deux côtés, finition Revêtement décoratif en mélaminé Noyer Patiné mat. Arrières Textyle Sable finition mat. Chants en ABS.

CAISSON NOYER KYOTO

Panneaux de particules de bois, écologiques, hydrofuges, classe d'émission formaldéhyde F****, recouverts sur les deux côtés, finition Revêtement décoratif en mélaminé Noyer Kyoto Velvet. Arrières Textyle Sable finition mat. Chants en ABS.

RAYONS

Panneaux de particules de bois, écologiques, classe d'émission formaldéhyde F****, recouverts sur les deux côtés, avec finition en revêtement décoratif en mélaminé mat, chant en ABS.

RAYONS EN VERRE

Plaque de verre trempé brillant avec chants biseautés.

ARRIÈRE

Panneau de HDF finition mate.

Système Paroi « Fluida »

Panneaux de particules de bois hydrofuges, recouverts sur les deux côtés, et chants ABS.

Système Paroi « Status »

CÔTES

Structure en Aluminium peint.

RAYONS ET DOSSIERETS

Rayons en Revêtement décoratif en mélaminé
Panneaux de particules de bois recouverts sur les deux côtés et chant périmétrique ABS.

Version Laqué

Panneau de fibre (MDF), laqué.

Système Paroi « Metro »

Structure en Aluminium peint. Étagères en panneau de particules de bois recouvert, hydrofuge, avec chants ABS.

Façades

PORTE LISSE FRÈNE BLANC BEURRE

Panneau en MDF plaqué Frêne.

PORTE LISSE FRÈNE BLANC RAYÉ

Panneau en MDF plaqué Frêne.

PORTE LISSE FRÈNE CHÂTAIGNIER

Panneau en MDF plaqué Frêne.

PORTE LISSE NOYER

Panneau en MDF Plaqué Tilleul teinté Noyer National.

PORTE AVEC CADRE BLANC BEURRE AVEC VERRE

Cadre en Frêne massif et parclose en bois. Verre à double sérigraphie, trempé.
Verre fondu avec décoration en relief, trempé.

PORTE AVEC CADRE BLANC BEURRE

Cadre en Frêne massif.

PORTE AVEC CADRE BLANC RAYÉ AVEC VERRE

Cadre en Frêne massif et parclose en bois. Verre à double sérigraphie, trempé.
Verre fondu avec décoration en relief, trempé.

PORTE AVEC CADRE BLANC RAYÉ

Cadre en Frêne massif.

PORTE AVEC CADRE CHÂTAIGNIER AVEC VERRE

Cadre en Frêne massif et parclose en bois. Verre à double sérigraphie, trempé.
Verre fondu avec décoration en relief, trempé.

PORTE AVEC CADRE GRILLE

PORTE AVEC CADRE AVEC GRILLE FRÈNE BLANC BEURRE

Cadre avec grille en Frêne massif.

PORTE AVEC CADRE AVEC GRILLE FRÈNE CHÂTAIGNIER

Cadre avec grille en Frêne massif.

PORTE AVEC CADRE AVEC GRILLE NOYER

Cadre avec grille en Tilleul massif.

PORTE AVEC CADRE AVEC PANNEAU FRÈNE BLANC BEURRE

Cadre en Frêne massif et panneau central en MDF plaqué Frêne.

PORTE AVEC CADRE AVEC PANNEAU FRÈNE CHÂTAIGNIER

Cadre en Frêne massif et panneau central en MDF plaqué Frêne.

PORTE AVEC CADRE AVEC PANNEAU NOYER

Cadre en Tilleul massif teinté Noyer et panneau central en MDF Plaqué Noyer National.

PORTE AVEC CADRE NOYER AVEC VERRE

Cadre en Tilleul massif teinté Noyer et parclose en bois. Verre à double sérigraphie, trempé.
Verre fondu avec décoration en relief, trempé.

PORTE AVEC CADRE NOYER

Cadre en Tilleul massif teinté Noyer et panneau central en MDF Plaqué Noyer National.

Tiroirs et paniers

Tiroirs et paniers coulissants équipement « MERIVOBOS »
Coulissement sur rails en métal zingué à extraction totale, étalonnés pour une charge dynamique élevée (40 kg).

Possibilité de réglage de l'inclinaison en avant, verticale et horizontale de la façade du tiroir.

Les tiroirs et paniers sont munis d'un dispositif anti-décrochage, d'une fermeture automatique sur les 4/6 derniers cm, d'un système « Blumotion » avec rebrousse qui permet de ralentir, de guider et d'éviter tout choc à la fermeture du tiroir ou du panier ainsi que du système d'ouverture/fermeture push-pull « Tip-on ».

Tiroir avec côtés en métal peint et panier avec côtés en métal peint et râglettes ; fond en panneau de particules de bois recouvert de mélaminé ; arrière en métal peint.

Tiroirs et paniers coulissants équipement Bois TIROIRS
Côtés en Hêtre massif ; fond en mélaminé Hêtre ; arrière en multiples de Bouleau.
Coulissement sur glissières escamotables en Acier ; extraction totale pour une charge dynamique élevée (30 kg). Système à encastrement pour blocage anti-décrochage. Possibilité de réglage vertical et horizontal de la façade du tiroir. Système de fermeture Blumotion. Profondeur du tiroir 50 cm.

PANIER S COULISSANTS

Côtés en Hêtre massif ; fond en mélaminé Hêtre ; arrière en multiples de Bouleau.

Râglettes latérales en profil d'aluminium anodisé. Coulissement sur glissières escamotables en Acier ; à extraction totale. Étalonnés pour une charge dynamique élevée (30 kg). Système à encastrement pour blocage anti-décrochage. Possibilité de réglage vertical et horizontal de la façade du tiroir. Système de fermeture Blumotion. Paniers coulissants prof. 50 cm sur tous les éléments bas et prof. 45 cm pour les meubles sous-évier.

Accessoires

SOCLE EN PVC RECOUVERT, PLAQUÉ

En PVC plaqué, peint, avec joint inférieur en plastique.

SOCLE EN PVC RECOUVERT REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MELAMINÉ

En PVC revêtu en revêtement décoratif en mélaminé et joint inférieur en plastique.

Composants pour meuble

PANIER S POUR MEUBLE

ESSENCE:

Structure en Acier satiné et verre, fermeture Soft-Closing.

FLI CHROME : Structure en aluminium peint, fermeture Soft-Closing.

FLYBOX : Structure en Aluminium peint, fermeture Soft-Closing.

GRIS FER : Structure en Aluminium peint, fermeture Soft-Closing.

URBAN : Structure en Aluminium peint epoxy, fermeture Soft-Closing.

CAISSON NOYER KYOTO

Structure en Aluminium et PVC avec grilles en Acier inox.

RÈGLETTES

Avec structure en plastique et crochet réglable en métal zingué, avec couvercle en plastique du côté caisson.

En matière plastique à haute résistance avec réglage en hauteur.

FONDS D'ÉVIER

En Aluminium gaufré.

CHARNIÈRES

En métal avec pièce rapportée galvanique en Cuivre et Nickel.

POIGNÈES, GORGES ET POMMEAU

Poignée à pas fixe en Zamac finition Argent vieilli brillant cod.28103.

Poignée à pas fixe en Zamac finition Bronze patiné cod.28102.

Poignée à pas fixe en Zamac finition Bronze patiné et inserts en plastique coloris Crème cod.28101.

Poignée à pas fixe en Zamac finition Laiton patiné et insert en plastique coloris Blanc décoré cod.20601.

Poignée à pas fixe en Zamac finition Bronze cod.21701.

Poignée à pas fixe en Zamac finition Nickel satiné cod.22005.

Poignée à pas fixe en Zamac finition dorée patinée cod.28104.

Pommeau en porcelaine coloris noir cod.21401.

Pommeau en Zamac finition dorée patinée cod.28105.

PLANS DE TRAVAIL PROPOSÉS SUR LES PHOTOS

De la page 10 à la page 19 :

Stratifié coloris Arénite Pierre profil "1160" ép.4 cm

De la page 20 à la page 29 :

Stratifié coloris Vertigo profil "3A60" ép.3 cm

De la page 30 à la page 39 :

Stratifié coloris Oriental profil "1160" ép.4 cm

De la page 40 à la page 49 :

Stratifié coloris Calacatta profil "1160" ép.4 cm

De la page 50 à la page 55 :

Stratifié Porphyre Sable profil "1160" ép.4 cm

De la page 56 à la page 59 :

Stratifié Porphyre Touch profil "1160" ép.4 cm

Living 1

Plan stratifié Vertigo profil 3E ép.1,2 cm.

Living 2

Plan Fenix NTM Bronze Doha profil 3E ép.1,2 cm.

Living 3

Plan stratifié Tadao Beige profil 3E ép.1,2 cm.

Living 4

Plan stratifié Sable profil 3E ép.1,2 cm.

REMARQUES

Pour toute information complémentaire de nature technique ou relative à la fabrication et au fonctionnement des éléments, nous vous invitons à vous adresser à nos Revendeurs.

ÉLÉMENTS « SUR MESURE »

La maison Scavolini est disposée à fournir tout élément « sur mesure » qu'elle estimera réalisable.

Il faut toutefois tenir compte des éléments suivants :
- la vaste gamme d'éléments standard permet la plus grande modularité ;
- le coût des éléments « sur mesure »

- est naturellement supérieur à celui des éléments de série ;

- les délais de livraison des éléments «sur mesure » peuvent être plus longs que les délais de livraison normaux ;

- en raison de leur caractère unique et de leurs exigences de fabrication spécifiques, les éléments « sur mesure » n'ourrent ne pas offrir les mêmes garanties que les éléments de série, malgré toute l'attention que l'entreprise leur accorde.

La Maison Scavolini se réserve le droit d'apporter toutes les modifications permettant d'améliorer le produit sans préavis. Par ailleurs, elle n'assume aucune responsabilité concernant d'éventuelles imprécisions du présent catalogue dues à des erreurs d'impression ou de transcription.

Küchen/Livingmöbel

FORMALDEHYDEMISION

Die hier verändeten Holzwerkstoffplatten müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Ministeriale vom 10.10.2008 „Vorschriften zur Regelung der Formaldehydemission von Holzwerkstoffplatten und daraus hergestellten Produkten im Wohnbereich“
-EPA TSCA Titel VI (Standard USA) – (EPA TSCA Title VI)
-CARB ATCM Phase 2 (Standard Kalifornien)

Nur wo ausdrücklich angegeben, sind auch folgende Elemente konform:

- JIS A 1460 - F**** (japanische Norm)

WASSERABWEISENDE PLATTEN

Panel des Korpus

Aufquellen nach 24 Stunden - max. 10%. Bezugsnorm: UNI EN 317

Panel für Fronten und andere Paneele

Niveau P3 - Aufquellen nach 24 Stunden - max. 13-14%. Bezugsnorm: UNI EN 312 et 317

Küchenmöbel

Livingmöbel

En PVC plaqué, peint, avec joint inférieur en plastique.

KORPUS WEISS

Umweltaufreundliche wasserabweisende Holzfaserplatten Formaldehyd-Emissionsklasse F****, beidseitig mit Mattweißer Melaminharzbeschichtung, ABS-Kanten.

STRUKTUR ESCH E WEISS

Umweltfreundliche wasserabweisende Holzfaserplatten Formaldehyd-Emissionsklasse F****, beidseitig mit Saté-Melaminharzbeschichtung. Außenseitenpanel in Melaminharz

Esche Creme patiniert, innen Creme; Oberböden, Böden, Korpus und Einlegeböden Creme matt. ABS-Kanten.

STRUKTUR NUSS ANTIK

Umweltfreundliche wasserabweisende Holzfaserplatten Formaldehyd-Emissionsklasse F****, beidseitig mit Melaminharzbeschichtung Nussbaum antik matt. Rückwände Textstyle Sand in matten Finish. ABS-Kanten.

STRUKTUR NUSS KYOTO

Umweltfreundliche wasserabweisende Holzfaserplatten Formaldehyd-Emissionsklasse F****, beidseitig mit Melaminharzbeschichtung Nussbaum Kyoto Velvet. Rückwände Textstyle Sand in matten Finish. ABS-Kanten.

ENLEGEBOEDEN

Umweltfreundliche Holzfaserplatten, Formaldehyd-Klasse F****, beidseitig mit matter Melaminharzbeschichtung, ABS-Kante.)

EINLEGEBOEDEN AUS GLAS

Platte aus gehärtetem Glas, Hochglanz, mit geschliffenen Rändern.

RÜCKWAND

HDF-Paneeel mit matten Finish.

Stollenwandssystem „Fluida“

Wasserabweisende Holzfaserplatten, beidseitig beschichtet und ABS-Kanten.

Stollenwandssystem „Status“

Griff aus Zama, Finish Bronze antikiert, fester Abstand, Art.Nr.28103.

SEITENPANEEL

Struktur aus lackiertem Aluminium

EINLEGEBOEDEN UND RÜCKWÄNDE

Melaminharzversion:

Wasserabweisende Holzfaserplatte, beidseitig beschichtet und ABS-Kanten.

Lackierte Version

Lackierte Faserplatte (MDF).

Stollenwandssystem „Metro“

Struktur aus lackiertem Aluminium. Border aus beschichteten wasserabweisenden Holzfaserplatten mit ABS-Kanten.

Fronten

GLATTE FRONT ESCH E BUTTERWEISS

Furniertes MDF-Paneeel, Esche.

GLATTE FRONT ESCH E WEISS GESTREIFT

Furniertes MDF-Paneeel, Esche.

GLATTE FRONT ESCH E KASTANIENHOLZ

Laminat in der Farbe Vertigo Profil „3A60“ St. 3 cm

Von Seite 30 bis Seite 39:

Laminat in der Farbe Oriental Profil „1160“ St. 4 cm

Von Seite 50 bis Seite 55:

Laminat in der Farbe Calacatta Profil „1160“ St. 4 cm

Von Seite 56 bis Seite 59:

Laminat Porphy Touch Profil „1160“ St. 4 cm

Living 1

Platte aus Laminat Vertigo Profil 3E St.1,2 cm

Living 2

Platte Fenix NTM Bronze Doha Profil 3E St. 1,2 cm

Living 3

Platte aus Laminat Tadao Beige Profil 3E St.1,2 cm

Living 4

Platte aus Laminat Sable Profil 3E St.1,2 cm

ANMERKUNGEN

Weitere technische Informationen über die Bauart und Funktionalität der Elemente liefern Ihnen unsere Händler.

MASSGEFERTIGE ELEMENTE

Die Firma Scavolini liefert jedes Element, das nach Ermessen der technischen Abteilung auszuführen ist, auch im Sondermaß.

Bitte beachten Sie die folgenden wichtigen Punkte:

- Mit den Standardelementen lassen sich praktisch unendlich viele Kombinationen zusammenstellen;

- Elemente mit Sondermaßen kosten selbstverständlich mehr als Standardanfertigungen;

- Für Elemente mit Sondermaßen können die Lieferzeiten länger sein als für das gewählte Modell normalerweise vorgesehen;

- Mit Sondermaßen gefertigte Elemente könnten aufgrund ihrer einzigartigen Bauweise nicht die gleichen Qualitätseigenschaften der serienfertigen Elemente bieten, obwohl die Herstellung mit der maximalen Sorgfalt erfolgt ist.

Scavolini behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen der Schublade bzw. Auszüge vorzunehmen und lehnt jegliche Haftung für allfällige auf Druck oder andere Fehler zurückzuführende Ungenauigkeiten dieses Katalogs ab.

Schubläden und Auszüge

Schubläden und Auszüge mit Ausstattung „MERIVOBOS“
Komplett ausziehbar, verzinkte Metallführungen, ausgelegt für hohe dynamische Belastung (40 kg). Vertikale und horizontale Justierung der Schublädenfront möglich.

Die Schubläden und Körbe sind gegen unbeabsichtigtes Herausfallen geschützt, haben einen automatischen Einzug auf den letzten 4/6 cm, und sind mit dem Blumotion-System ausgestattet, einem Roboter, der die Schublade bzw. Auszug beim Schließen führt, abbremst und vor einem dynam Aufprall schützt, sowie mit Push-Pull-Mechanismus „Tip-on“.

Schublade mit Seitente

Vieni a scoprire con i tuoi occhi il mondo Scavolini, presso i nostri Rivenditori potrai trovare un'ampia gamma di prodotti esposti, i cataloghi e tantissimo altro materiale informativo.

Come and discover the world of Scavolini with your own eyes. At our authorised Dealers, you will find a wide range of products on display, along with our catalogues and a wealth of informative material.

Venez découvrir l'univers Scavolini. Chez nos revendeurs autorisés, vous trouverez une vaste gamme de produits exposés, des catalogues ainsi que d'autres matériels d'information.

Überzeugen Sie sich selber von der Vielfalt der Produktauswahl von Scavolini bei unseren Händlern anhand von Produkten, Katalogen und vielen sonstigen aufschlussreichen Informationsmaterialien.

Venga a descubrir con sus propios ojos el mundo Scavolini, en las tiendas de nuestros Revendedores podrá encontrar una amplia gama de productos expuestos, así como catálogos y una gran cantidad de material informativo.

Приходите, чтобы собственными глазами взглянуть на мир Scavolini. В магазинах наших Розничных продавцов вы сможете найти широкую гамму представленной продукции, каталоги и множество других полезных материалов.

Il presente catalogo è fornito dalla Scavolini SpA alla propria clientela che potrà liberamente consegnarlo al pubblico; non potrà invece assolutamente consegnarlo, nemmeno in forma riprodotta, a soggetti che svolgono attività commerciali nel settore (ad esempio agenti di commercio, commercianti, ecc...) in qualsiasi paese del mondo. Salvo eventuali deroghe, che dovranno risultare da atto scritto della Scavolini SpA, ogni violazione a quanto sopra sarà perseguita legalmente.

Scavolini Spa supplies this catalogue to its clientele, who are authorised to distribute it to members of the public with no restrictions. However, it may not be given, even in copied form, to anyone in business in the fitted kitchen sector (e.g. agents, dealers, etc.) anywhere in the world. Unless authorised in writing by Scavolini Spa, all breaches of the above conditions will result in prosecution.

Ce catalogue est fourni par Scavolini SpA à ses clients qui pourront librement le remettre au public. En revanche, ils ne pourront pas le remettre, pas même une reproduction, à des sujets exerçant des activités commerciales dans ce secteur d'activité (par exemple des agents de commerce, revendeurs, etc.) partout dans le monde. Sauf éventuelles derogations, spécifiées dans un document écrit de la société Scavolini SpA, toute violation de cette restriction sera passible de sanctions.

Dieser Katalog von Scavolini SpA ist für die Kundschaft bestimmt und kann frei der Öffentlichkeit vorgelegt werden. Der Katalog ist dagegen auch auszugswweise nicht für im Handel tätige Unternehmen auf der ganzen Welt bestimmt (Handelsvertreter o.ä.). Vorbehaltlich eventueller Abweichungen, die von Scavolini SpA schriftlich zu bestätigen sind, wird jeder Verstoß gegen die obigen Bestimmungen strafrechtlich verfolgt.

Scavolini Sp.A.pone este catálogo a disposición de sus clientes, que podrán entregarlo libremente al público. Por otra parte, en ningún caso, podrán entregarlo, ni siquiera de forma reproducida, a sujetos que desempeñen actividades comerciales en el sector (por ejemplo agentes de ventas, distribuidores, etc) en cualquier país del mundo. Salvo posibles derogaciones, que resulten de acto escrito de Scavolini Sp.A., cualquier violación de lo anterior podrá ser perseguido de forma legal.

Данный каталог предоставлен Компанией Scavolini SpA своим клиентам, которые могут свободно передавать его покупателям; клиенты ни в коем случае не могут передавать его, в том числе его копии, субъектам, занимающимся коммерческой деятельностью в той же сфере (например, коммерческие агенты, продавцы и т.д.) в любой стране мира. Любое нарушение вышеуказанного, за исключением отступления от правил в виде письменного разрешения от компании Scavolini SpA, будет преследоваться в судебном порядке.

Scavolini è dotata del Sistema di Gestione della Qualità in conformità alla normativa UNI EN ISO 9001, ed anche del Sistema di Gestione Ambientale in conformità alla norma UNI EN ISO 14001. Non solo, Scavolini è anche la prima azienda italiana nel settore cucina ad avere implementato un Sistema di Gestione Salute e Sicurezza in conformità alla norma UNI ISO 45001. Tutti i Sistemi sono stati certificati da parte dell'Ente Internazionale SGS, che ha conferito a Scavolini il prestigioso premio Merit Award proprio a testimonianza dell'eccellenza raggiunta dall'azienda nel controllo della qualità, dell'ambiente e della sicurezza.

Scavolini has a Quality Management System in compliance with the UNI EN ISO 9001 standard, as well as an Environmental Management System in compliance with the UNI EN ISO 14001 standard. That's not all. Scavolini is also the first Italian kitchen manufacturer to have implemented a Health and Safety Management System in compliance with the UNI ISO 45001 standard. All the Systems have been certified by the International Body SGS, who bestowed Scavolini with the prestigious Merit Award in recognition of the excellence achieved by the company in controlling quality, the environment and safety.

La Maison Scavolini est équipée du Système de Gestion de la Qualité conformément à la norme UNI EN ISO 9001 ainsi que du Système de Gestion de l'Environnement conformément à la norme UNI EN ISO 14001. Par ailleurs, Scavolini est également la première entreprise italienne dans le secteur des cuisines à avoir mis en place un Système de Gestion de la Santé et de la Sécurité en accord avec la norme UNI ISO 45001. Tous les Systèmes ont été certifiés par l'organisme international SGS, qui a attribué à Scavolini le prestigieux prix Merit Award justement en reconnaissance de l'excellence atteinte par l'entreprise dans le contrôle de la qualité, de l'environnement et de la sécurité.

Scavolini erfüllt alle Anforderungen des Qualitätsmanagementsystems gemäß Norm UNI EN ISO 9001, und des Umweltmanagementsystems gemäß Norm UNI EN ISO 14001. Zudem ist Scavolini der erste italienische Küchenhersteller, der das Arbeitsschutzmanagementsystem gemäß Norm UNI ISO 45001 implementiert hat. Alle Systeme sind von der internationalen Stelle SGS zertifiziert, welche Scavolini für die ausgezeichneten Resultate in der Sicherung von Qualität, Umwelt und Gesundheit die prestigeträchtige Auszeichnung Merit Award verliehen hat.

Scavolini cuenta con el Sistema de Gestión para la Calidad de conformidad con la normativa UNI EN ISO 9001 y también con el Sistema de Gestión para el Medio Ambiente de acuerdo con la norma UNI EN ISO 14001. Por otra parte, Scavolini es también la primera empresa italiana en el sector de las cocinas que ha implementado un Sistema de Gestión de la Salud y la Seguridad de conformidad con la norma UNI ISO 45001. Todos los Sistemas han sido certificados por el organismo internacional SGS, que ha otorgado a Scavolini el prestigioso premio Merit Award precisamente como testimonio de la excelencia alcanzada por la compañía en el control de la calidad, del medio ambiente y de la seguridad.

Компания Scavolini обладает системой менеджмента качества, соответствующей требованиям стандарта UNI EN ISO 9001, а также системой менеджмента охраны окружающей среды, соответствующей условиям международного стандарта UNI EN ISO 14001. Более того, Scavolini – первая итальянская компания в сфере производства кухонной мебели, внедрившая Систему менеджмента безопасности труда и охраны здоровья, соответствующую положением стандарта UNI ISO 45001. Все вышеуказанные системы сертифицированы международной организацией «SGS», которая присвоила Scavolini престижную награду «Merit Award» в подтверждение превосходных результатов, достигнутых компанией в области контроля качества, защиты окружающей среды и безопасности труда.

Scavolini è certificata per la Catena di Custodia FSC nella gestione di una filiera trasparente e sostenibile, con approvvigionamento responsabile delle materie prime legnose, provenienti da fonti forestali correttamente gestite.

Scavolini is certified for the FSC Chain of Custody in the management of a transparent and sustainable supply chain, with responsible sourcing of raw wood materials from correctly-managed forestry sources . Scavolini est certifiée pour la « Chaîne de traçabilité FSC » dans la gestion d'une filière transparente et durable, avec approvisionnement responsable en matières premières à base de bois, provenant de ressources forestières correctement gérées . Scavolini verfügt über die FSC-Zertifizierung der Beweiskette und verwaltet eine transparente und nachhaltige Lieferkette mit verantwortungsvoller Beschaffung von Holzrohstoffen aus korrekt bewirtschafteten Wäldern . Scavolini está certificada por la Cadena de Custodia FSC en la gestión de una cadena de suministro transparente y sostenible, con abastecimiento responsable de materias primas de la madera, procedentes de fuentes forestales correctamente gestionadas . Producción Scavolini certificada por el Certificado de custodia de FSC, que garantiza el origen transparente y sostenible de la madera, procedente de fuentes forestales correctamente gestionadas . Компания Scavolini сертифицирована Сертификатом цепочки поставок FSC, свидетельствующим о прозрачном и экоустойчивом управлении всей цепочки поставок и об ответственном снабжении древесным сырьем, полученным из лесов, которые находятся под корректным управлением.

Scavolini ha raggiunto l'obiettivo di autoprodurre energia verde per i propri stabilimenti. L'impianto formato da oltre 30.000 mq di pannelli fotovoltaici, prevede una produzione annua di circa 3.500.000 kWh di energia pulita che garantisce oltre l'80% del fabbisogno energetico, e l'utilizzo, quando quest'ultima non è sufficiente, di energia certificata da fonti rinnovabili.

Scavolini has fulfilled its aim of autonomously producing green energy for its own plants. With a total surface area of 30,000 sq m of photovoltaic panels, the system can provide an annual production of approximately 3,500,000 kWh of clean energy to cover more than 80% of Scavolini's energy demand and, when demand exceeds supply, of certified energy from renewable sources . Scavolini a atteint l'objectif de produire de façon autonome de l'énergie verte pour ses établissements. L'installation, composée de plus de 30.000 m² de panneaux photovoltaïques, prévoit une production annuelle d'environ 3.500.000 kWh d'énergie propre qui couvre plus de 80 % des besoins énergétiques, et l'utilisation, quand cette énergie ne suffit pas, d'une énergie produite par des sources renouvelables . Scavolini hat auch das Ziel der Selbstgenerierung des für die eigenen Werke erforderlichen Stroms erreicht. Die Anlage umfasst über 30.000 m² Photovoltaikpaneele für eine voraussichtliche Jahresproduktion von ca. 3.500.000 kWh sauberer Energie zur Deckung von mehr als 80% des Energiebedarfs. Sollte diese Menge nicht ausreichend sein, wird der restliche Energiebedarf mit zertifizierter Energie aus erneuerbaren Quellen gedeckt . Scavolini ha logrado el objetivo de autoproducir energía verde para sus fábricas. La instalación consta de más de 30.000 m² de paneles fotovoltaicos, con una producción anual de 3.500.000 kWh de energía limpia, lo que garantiza más del 80 % de las necesidades energéticas y el uso, cuando esta última no es suficiente, de energía certificada de fuentes renovables . Компания Scavolini выполнила задачу самостоятельного производства энергии из возобновляемых источников для своих предприятий. Система фотогальванических панелей общей площадью 30.000 м² способна вырабатывать приблизительно 3.500.000 кВт ч чистой энергии в год, покрывая более 80% потребности в энергии; если этого объема недостаточно, используется энергия из сертифицированных возобновляемых источников.

Scavolini ha ottenuto la Certificazione di prodotto, provenienza e qualità "Made in Italy" rilasciata da COSMOB, importante laboratorio di prova e certificazione per il legno-arredo in Italia. Questa certificazione dichiara l'origine italiana del mobile (gamma cucine, living, bagno, notte).

Scavolini has obtained the "Made in Italy" product, origin and quality Certification issued by COSMOB, a major testing and certification laboratory for wood-furnishings in Italy. This certification declares the Italian origin of furniture (kitchens, living rooms, bathrooms and bedrooms) . Scavolini a obtenu la Certification de produit, provenance et qualité « Made in Italy » délivrée par COSMOB, le plus important laboratoire d'essai et certification pour le bois d'aménagement en Italie. Cette certification déclare l'origine italienne du meuble (gamme cuisines, salons, salles de bains et nuit) . Scavolini hat die Produkt-, Herkunfts- und Qualitätzertifizierung „Made in Italy“ von COSMOB, der wichtigsten Prüf- und Zertifizierungsstelle für Holzmöbel in Italien, erhalten. Diese Zertifizierung bescheinigt den italienischen Ursprung der Möbel, einschließlich Küche, und Living sowie Badzeimerausstattung Scavolini . Scavolini ha obtenido la Certificación de producto, procedencia y calidad "Made in Italy" expedida por COSMOB, importante laboratorio de ensayo y certificación de Italia para la madera y el mobiliario. Esta certificación declara el origen italiano del mueble (gama cocinas, salas de estar, baño y dormitorios) . Компания Scavolini получила Сертификат, производство, происхождения и качества "Made in Italy", выданный COSMOB, самой крупной лабораторией исследований и сертификации мебели из дерева в Италии. Данный сертификат подтверждает итальянское происхождение мебели компании (кухни, гостиные, ванные комнаты и спальни).

Per scoprire il mondo di Scavolini, visita www.scavolini.com dove troverai tante informazioni, curiosità e notizie sul vivere la casa.

To discover the world of Scavolini, visit www.scavolini.com, where you'll find lots of information, interesting facts and news about home lifestyles.

Pour découvrir l'univers de Scavolini visitez le site www.scavolini.com, où vous trouverez un très grand nombre d'informations, de curiosités et de renseignements sur l'art de vivre la maison.

Entdecken Sie die Scavolini-Welt unter www.scavolini.com mit vielen Informationen, Neuheiten und Anregungen für das Zuhause.

Para descubrir el mundo de Scavolini, visite la página web www.scavolini.com donde encontrará una gran cantidad de información, curiosidades y noticias sobre cómo disfrutar de su hogar.

Чтобы открыть для себя мир Scavolini, посетите Интернет-сайт www.scavolini.com, где вы найдете множество информации, новостей и интересных идей по обустройству дома.

I colori dei materiali illustrati all'interno del presente Catalogo non sempre corrispondono a quelli reali per comprensibili motivi di stampa. Colori e tonalità si possono visionare presso i Punti Vendita, direttamente su prodotti e campioni.

The colours referring to the materials illustrated inside this catalogue do not always correspond to the real ones for obvious printing reasons. Colours and shades can be seen at the Points of Sale, directly on materials and sample sets.

En raison de certaines contraintes d'impression, les coloris des matériaux illustrés dans ce catalogue ne correspondent pas toujours aux coloris réels. Vous pouvez voir les coloris et les teintes dans les Points de vente, directement sur les produits ou sur des échantillons.

Aus drucktechnischen Gründen können die Farben der in diesem Katalog abgebildeten Materialien von den tatsächlichen Farben abweichen. Die Farben können bei jeder Verkaufsstelle direkt anhand von Produkten und Musterkollektionen angesehen werden.

Los colores de los materiales ilustrados en este catálogo no siempre se corresponden con los reales por evidentes razones de impresión. Los colores y los tonos se pueden ver en nuestros Puntos de Venta, directamente en los productos y muestrarios.

Цвета и материалы, приведенные в данном Каталоге, не всегда в точности отвечают реальным цветам в связи с особенностями печати. Цвета и оттенки можно посмотреть в торговых точках, непосредственно на продукции и образцах.

Il design dei prodotti Scavolini è tutelato con le modalità di legge. Inoltre, alcune parti del modello e/o alcune composizioni possono essere oggetto di brevetazione e/o registrazione.

The design of Scavolini products is protected as permitted by law. In addition, some parts of the model and/or certain compositions may be patented and/or registered.

Le design des produits Scavolini est protégé par la loi. De plus, certaines parties du modèle et/ou certaines compositions peuvent faire l'objet de brevets et/ou d'enregistrements.

Das Design der Scavolini-Produkte ist rechtlich geschützt. Einige Komponenten des Modells und/oder einige Kompositionen können patentrechtlich geschützt und/oder registriert sein.

El diseño de los productos Scavolini está tutelado en virtud de las normas legales. Asimismo, algunas partes del modelo y/o algunas composiciones pueden estar patentadas y/o registradas.

Дизайн продукции Scavolini защищен в установленном законом порядке. Кроме того, некоторые части моделей и(или) некоторые композиции могут быть запатентованы и(или) зарегистрированы.

Questo catalogo rispetta l'ambiente: per la sua stampa è stata utilizzata carta certificata FSC™.

This catalogue is environmentally-friendly: it is printed on FSC™ certified paper . Ce catalogue respecte l'environnement : un papier certifié FSC™ a été utilisé pour l'impression . Dieser Katalog wurde umweltfreundlich hergestellt: Es wurde nur zertifiziertes FSC-Recyclingpapier verwendet . Este catálogo es respetuoso con el medio ambiente: se ha utilizado papel certificado FSC™ para su impresión . Этот каталог изготовлен с уважением к окружающей среде: для его печати использовалась FSC-сертифицированная бумага.



5865.001.01.2018.20000.90113314.600

THIS CATALOGUE WAS MADE BY SCAVOLINI S.P.A. IN COLLABORATION WITH

STUDIO PODRINI

IMAGES

DANIELE FELIGIONI

GRAPHIC DESIGN

SELECOLOR FIRENZE

PHOTOLITHOGRAPHYS

PAZZINI EDITORE

PRINTING

www.scavolini.com



